INSTALLATEUR : LAISSEZ CES INSTRUCTIONS AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

NAPOLEON®
FOYERS DE QUALITÉ
Produits Lauréats

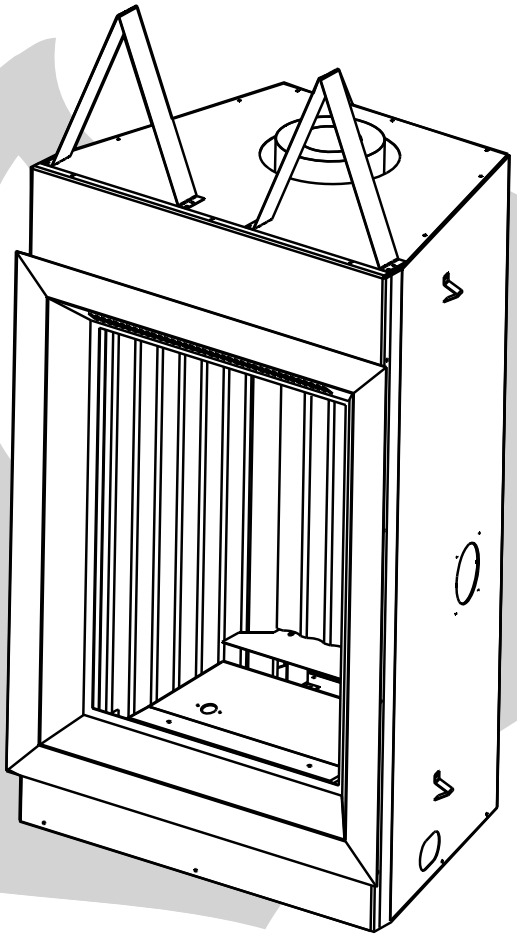
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES CSA 2.33 & ANSI Z21.88 POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE À GAZ VENTILÉS.

Park Avenue MD

GD82NT-PA
GAZ NATUREL

GD82PT-PA
PROPANE



HOMOLOGUÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES MÉTHODES ANSI/CSA.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

- N'entreposez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet ou tout autre appareil.

- QUOI FAIRE SI VOUS SENTEZ LE GAZ :

- **N'allumez aucun appareil.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.**
- **Si vous ne pouvez pas rejoindre votre founisseur de gaz, appelez le service des incendies.**

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur de gaz.

APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON

N° de série XXXXXX000000

N° DE MODÈLE

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON L4M 4Y8 Canada • 705-721-1212 • télécopieur 705-722-6031
www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

10.00 $ W415-0665 / 05.09.08

TABLE des MATIÈRES

PG2-5 INTRODUCTION
- Garantie
- Dimensions du foyer
- Vue d'ensemble de l'installation
- Instructions générales
- Information générale
- Soins de la vitre

6-11 ÉVACUATION
- Longueurs des conduits d'évacuation
- Spécifications pour l'évacuation
- Emplacements et dégagements minimaux de la terminaison

12-18 INSTALLATION
- Protection du mur et du plafond
- Installation horizontale
- Installation verticale
- Utilisation de composants flexibles d'évacuation
- Installation de la terminaison horizontale
- Installation de la terminaison verticale
- Raccordement des évents au foyer
- Utilisation de composants rigides d'évacuation
- Installation de la terminaison horizontale
- Installation étendue de la terminaison horizontale
- Installation de la terminaison verticale
- Maison mobile
- Branchement du gaz
- Étranglement des évents verticaux
- Dégagements minimaux de l'ossature
- Dégagements minimaux de l'enceinte
- Dégagements minimaux de la tablette et de l'enceinte

18 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE
- Branchement par câblage
- Schéma électrique

19-20 FINITIONS
- Enlèvement de la porte
- Support de transport pour les bûches
- Installation des panneaux décoratifs simili-briques
- Disposition des bûches
- Braises incandescentes
- Installation de la façade AFK / WI

21-22 ENTRETIEN / RECHANGES
- Remplacement de la vitre / porte
- Remplacement de la soufflerie
- Remplacement du brûleur et de la soupape
- Remplacement de la pile du module d'allumage
- Remplacement de la lumière de veille

22-24 FONCTIONNEMENT
- Fonctionnement du foyer
- Fonctionnement de la télécommande
- Instructions de fonctionnement

25 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

26 RÉGLAGES
- Entretien
- Réglage de la veilleuse
- Caractéristiques de la flamme
- Réglage du venturi

27-28 RECHANGES
- Procédures de commandes
- Liste des pièces de rechange
- Ensembles d'évents flexibles
- Ensembles de terminaison
- Ensembles de terminaison pour toit
- Accessoires

29-30 GUIDE DE DÉPANNAGE

31 HISTORIQUE D'ENTRETIEN DU FOYER

32 NOTES

⚠ ATTENTION

• Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans ce foyer.
• Les adultes et particulièrement les enfants doivent être sensibilisés aux risques que représentent les surfaces exposées à des températures élevées. Ils doivent s'en tenir éloignés pour éviter de se brûler ou que leurs vêtements ne prennent feu. Supervisez les jeunes enfants lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que le foyer.
• Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur le foyer ou à proximité.
• En raison des températures élevées, le foyer devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
• Assurez-vous d'avoir mis en place des mesures de sécurité adéquates afin d'empêcher les bébés/enfants en bas âge de toucher aux surfaces chaudes.
• Même après avoir éteint le foyer, la vitre et l'écran resteront chauds pendant une période de temps prolongée.
• Vérifiez auprès de votre détaillant spécialisé en écrans-protecteurs et pare-étincelles pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces écrans et pare-étincelles doivent être fixés au plancher.
• Les pare-étincelles ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser le foyer.
• Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air du foyer ainsi que le système d'évacuation. Le foyer et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement du foyer doit être gardé propre et libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
• Ce foyer ne devra être modifié en aucun cas.
• Ce foyer ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
• N'utilisez pas ce foyer si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
• Ne pas opérer le foyer lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
• Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée du foyer.
• Ce foyer utilise et requiert un thermocouple à action rapide. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel Itée.
• Les portes de sécurités doivent être fermées pendant que le foyer est en marche afin d'empêcher les gaz d'évacuation, contenant du monoxyde de carbone, d'entrer dans la maison. La température de ces gaz d'évacuation qui s'échappent par ces ouvertures peut aussi causer les matériaux combustibles autour du foyer à surchauffer et à prendre en feu.
• Uniquement des portes / écrans optionnels certifiés pour l'appareil doivent être installés sur le foyer.

Note : Les modifications, autres qu'éditoriales, sont indiquées par une ligne verticale dans la marge.

Les produits NAPOLÉON® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2000. Les produits NAPOLÉON® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque foyer est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de NAPOLÉON®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES FOYERS AU GAZ NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau foyer au gaz Napoléon® sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier inoxydable, les bûches Phazer® et les braises, les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.

Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure tels que la soufflerie, la soupape de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, la télécommande, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse sont couverts et Napoléon® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de NAPOLÉON® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un détaillant autorisé NAPOLÉON®.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement -- c.-à-d. l'individu ou la personne morale (client inscrit) dont le nom apparaît sur la carte d'enregistrement de garantie déposée auprès de NAPOLÉON® -- à condition que l'achat ait été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.

Le foyer au gaz doit être installé par un installateur ou un entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence, et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus, les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causée par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches Phazer[MD] et des braises ou tout composant de ventilation utilisé dans l'installation du foyer.

Napoléon® garantit à vie ses brûleurs en acier inoxydable contre tout défaut de fabrication et de matériau sous réserve des conditions suivantes : Durant les dix premières années, Napoléon® remplacera ou réparera selon notre option les pièces défectueuses gratuitement. Après les dix premières années, Napoléon® fournira les brûleurs de rechange à 50 % du prix de détail courant.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux sous condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

Après la première année, NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres coûts ou dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'étendra à aucun dommage accidentel consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne le foyer au gaz NAPOLÉON®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

NAPOLÉON® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit.

NAPOLÉON® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, des configurations d'évacuation excessives, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sécheuses de linge, etc.

Tous dommages causés au foyer, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures en laiton ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.

DIMENSIONS DU FOYER

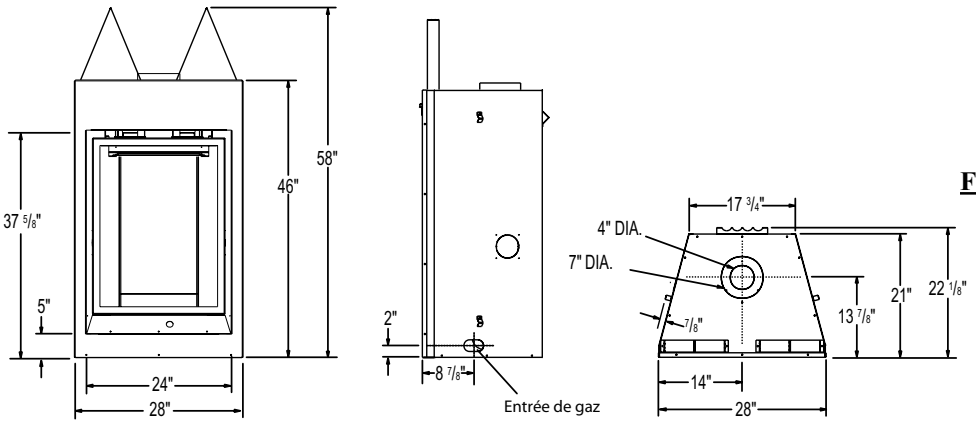


FIGURE 1

VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION

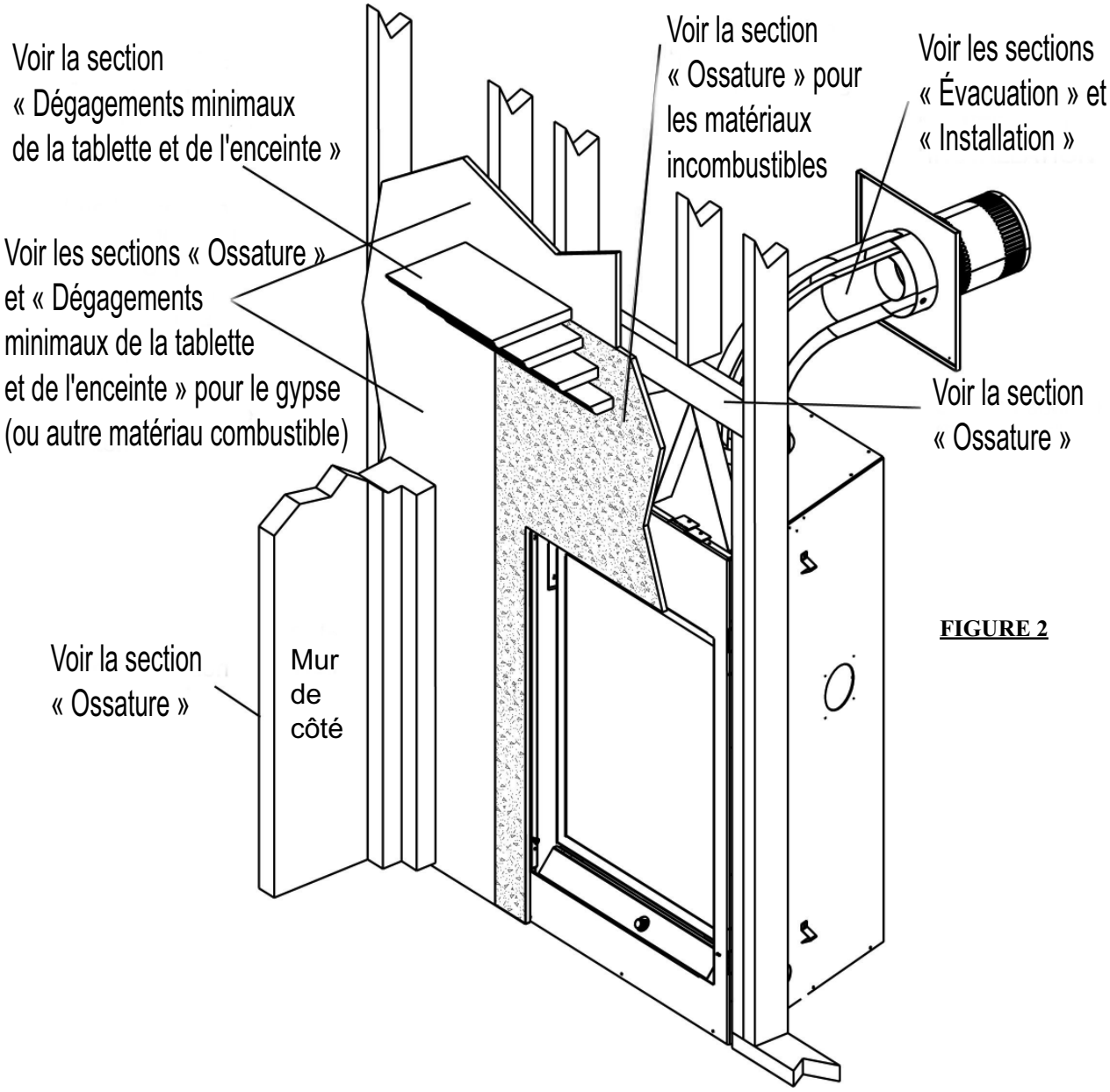

Voir la section « Dégagements minimaux de la tablette et de l'enceinte »
Voir les sections « Ossature » et « Dégagements minimaux de la tablette et de l'enceinte » pour le gypse (ou autre matériau combustible)
Voir la section « Ossature »
Mur de côté
Voir la section « Ossature » pour les matériaux incombustibles
Voir les sections « Évacuation » et « Installation »
Voir la section « Ossature »

FIGURE 2

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Ce foyer au gaz devrait être installé et entretenu par un installateur qualifié en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par exemple dans l'état du Massachusetts :

- Le registre du foyer doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans chacune des pièces où se trouvent des appareils au gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.
- Cet appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.
- AVERTISSEMENT : Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsqu'installé dans le Commonwealth du Massachusetts.

En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CGA-B149 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 et NFPA 54 pour les États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

La soupape du foyer doit être débranchée de la ligne d'alimentation en gaz pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 lb/po2 (3,5 kPa). Le foyer doit être séparé de la ligne d'alimentation en gaz en fermant la soupape d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2 lb/po2 (3,5 kPa) ou moins.

Lorsque le foyer est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, le foyer devra être installé sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.

La soufflerie optionnelle est fournie avec un cordon d'alimentation. Si la soufflerie est installée, la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de tels codes, utilisez la version courante du CODE ÉLECTRIQUE CANADIEN CSA C22.1 au Canada ou le NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de combustion et de circulation.
Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace pour l'entretien et le fonctionnement de ce foyer. N'obstruez jamais l'ouverture avant du foyer.
Les objets placés devant le foyer doivent être à une distance minimum de 48 po de la face avant de l'appareil.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

POUR VOTRE SATISFACTION, CE FOYER A ÉTÉ MIS À L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ ! Le débit maximal est de 26 000 BTU/h pour le gaz naturel et le propane. Lorsque le foyer est installé à des élévations dépassant 4 500 pieds, et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds supplémentaires. Le rendement maximal avec le gaz naturel est de 16 150 BTU/h avec un taux d'efficacité de 62 % et avec le propane, le rendement maximal est de 16 150 BTU/h pour un taux d'efficacité de 62 %. La pression minimale d'alimentation en gaz est de 4,5 pouces de colonne d'eau pour le gaz naturel et 11 pouces de colonne d'eau pour le propane. La pression maximale d'alimentation en gaz est de 7 pouces de colonne d'eau pour le gaz naturel et 13 pouces de colonne d'eau pour le propane. La pression au collecteur quand le gaz circule est de 3,5 pouces de colonne d'eau pour le gaz naturel et 10 pouces de colonne d'eau pour le propane.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile installée en permanence dans les endroits où les codes locaux ne l'interdisent pas.
Aucune alimentation électrique externe (110 volts ou 24 volts) n'est requise pour le fonctionnement du système.

Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le gaz spécifié sur la plaque d'homologation. Ce foyer ne peut être converti à un autre type de gaz à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié. Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre. Le changement de l'apparence de la flamme de «HI» à «LO» est plus apparent pour le gaz naturel que pour le propane.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE
NFI
CERTIFIED
www.nficertified.org

Nous suggérons que nos foyers au gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute (NFI)® comme spécialiste de gaz NFI.

SOIN DE LA VITRE

N'employez pas de détergents abrasifs pour nettoyer la vitre, polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec. Ce modèle est muni d'une vitre en céramique de 3/16" disponible chez votre détaillant Napoléon®/Wolf Steel ltée. N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS. Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence. NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE!

⚠ ATTENTION

LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE TOUCHEZ PAS À LA VITRE AVANT QU'ELLE REFROIDISSE.

NE PERMETTEZ PAS AUX ENFANTS DE TOUCHER LA VITRE.

ÉVACUATION

LONGUEUR DES CONDUITS D'ÉVACUATION

Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.
Un changement à la longueur verticale minimale de l'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage du brûleur et/ou des accumulations de carbone.
Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord des évents au foyer après que ce dernier a été installé.
Les évents qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) devraient être recouverts d'un manchon isolant pour minimiser la condensation.
Utilisez uniquement des composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Dura-Vent, Selkirk Direct Temp ou American Metal Amerivent.
Les composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Dura-Vent, Selkirk Direct Temp et American Metal Amerivent ne doivent pas être combinés.
Suivez la procédure d'installation fournie avec les composants d'évacuation.
Pour les systèmes d'évents dont le conduit intérieur d'évacuation possède déjà des joints scellés, seuls les joints du conduit extérieur de prise d'air doivent être scellés avec un scellant de silicone rouge à haute température (RTV). Ce même scellant peut être utilisé sur les joints des conduits intérieurs et extérieurs de tous les autres systèmes d'évents approuvés à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse du foyer qui doit être scellé avec le scellant noir à haute température Mill Pac. Un adaptateur de départ est nécessaire et peut être acheté chez le fournisseur correspondant :

Fournisseur	**4 / 7**
Duravent	W175-0053
Amerivent	4DSC-N2
Direct Temp	4DT-AAN

Pour le Simpson Duravent, le Selkirk Direct Temp et l'American Metal Amerivent, suivez la procédure d'installation qui se trouve sur le site Web de votre fournisseur :

FOURNISSEUR	**ADRESSE INTERNET**
Simpson Dura-Vent	www.duravent.com
Selkirk Direct Temp	www.selkirkcorp.com
American Metal Amerivent	www.americanmetalproducts.com

Lorsque vous utilisez des composants d'évacuation Napoléon®, n'utilisez que des composants flexibles/rigides d'évacuation Wolf Steel ltée conjointement avec les ensembles de terminaison suivants : les ensembles de terminaison murale GD222 et GD222r, ou l'ensemble de terminaison pour toit de pente 1/12 à 7/12 GD110, l'ensemble de terminaison pour toit de pente 8/12 à 12/12 GD111, l'ensemble de terminaison pour toit plat GD112 ou l'ensemble périscopique GD201 (pour pénétration des murs sous le niveau du sol). Lorsque vous utilisez des conduits flexibles conjointement avec les différentes terminaisons, utilisez l'ensemble d'évents de 5 pieds GD220 ou l'ensemble d'évents de 10 pieds GD330. Ces ensembles d'évents permettent soit une évacuation verticale, soit une évacuation horizontale du foyer.
Le nombre maximal de raccordements de 4" est de trois horizontalement ou verticalement (excluant les raccordements au foyer et à la section de terminaison).
Pour une performance optimale du foyer et une apparence optimale des flammes, gardez la longueur des évents et le nombre de coudes au minimum.
Sous des configurations d'évacuation extrêmes, allouez de 5 à 15 minutes pour que la flamme se stabilise après l'allumage.

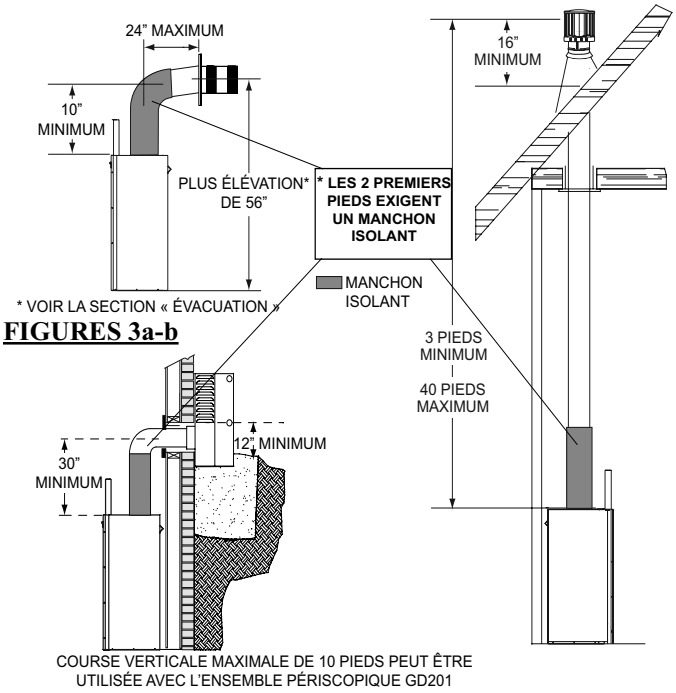
La prise d'air de la terminaison extérieure doit demeurer dégagée en tout temps. Vérifiez la prise d'air de la terminaison au moins une fois l'an pour vous assurer qu'elle n'est pas obstruée ni endommagée.

Toutes les courses horizontales des évents peuvent avoir une pente vers le haut de 0" par pied dans tous les cas en utilisant des composants d'évacuation rigides Wolf Steel, Simpson Dura-Vent, Selkirk Direct Temp, ou American Metal Amerivent et des composants d'évacuation Wolf Steel.

Pour une performance optimale du foyer, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation d'au moins ¼ po par pied en utilisant des composants d'évacuation rigides Wolf Steel, Simpson Dura-Vent, Selkirk Direct Temp, ou American Metal Amerivent et une élévation d'au moins 1 po par pied en utilisant des composants d'évacuation flexibles Wolf Steel.

La course horizontale doit être conservée à un maximum de 20 pieds. Si une course horizontale de 20 pieds est requise, le foyer devra avoir une élévation verticale immédiatement à la sortie du foyer d'un minimum de 57 pouces. Quand elle se termine verticalement, l'élévation verticale est d'un minimum de 3 pieds et d'un maximum de 40 pieds au-dessus du foyer.

FIGURE 4



FIGURES 3a-b

COURSE VERTICALE MAXIMALE DE 10 PIEDS PEUT ÊTRE UTILISÉE AVEC L'ENSEMBLE PÉRISCOPIQUE GD201

SECTIONS D'ÉVENTS HORIZONTALES : Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 2 po doit être maintenu sur toutes les courses horizontales. Utilisez l'espaceur coupe-feu W010-1799 (fourni).

SECTIONS D'ÉVENTS VERTICALES : Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1 po est requis sur toutes les courses verticales à l'exception des dégagements à l'intérieur de l'enceinte du foyer. Utilisez l'espaceur coupe-feu W500-0096 (non fourni).

⚠ ATTENTION

** Les deux premiers pieds du conduit extérieur de 7 po de diamètre à partir de l'appareil doivent être enveloppés dans un manchon isolant (fourni) de 1 po d'épaisseur. Assurez-vous que l'isolant soit bien fixé au foyer lorsqu'installé. Par la suite, un dégagement de 2 po aux matériaux combustibles doit être maintenu sur toutes les courses horizontales.*

LÉGENDE

Les symboles suivants sont utilisés dans le calcul et les exemples d'évacuation :

> - plus grand que
≥ - plus grand ou égal à
< - plus petit que
≤ - plus petit ou égal à
$\mathbf{H_T}$ - total de la longueur des courses horizontales ($\mathbf{H_R}$) et des déviations ($\mathbf{H_O}$) en pieds
$\mathbf{H_R}$ - longueur des courses horizontales combinées en pieds
$\mathbf{H_O}$ - facteur de la valeur d'une déviation : 0,03 (total des degrés de déviation - 90°*****) en pieds
$\mathbf{V_T}$ - longueur des courses verticales combinées en pieds

VALEUR DU COUDE EN LONGUEUR D'ÉVENT

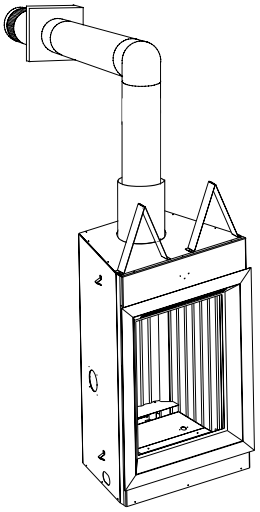
	pieds	pouces
1°	0,03	0,5
15°	0,45	6,0
30°	0,9	11,0
45°	1,35	16,0
90°*****	2,7	32,0

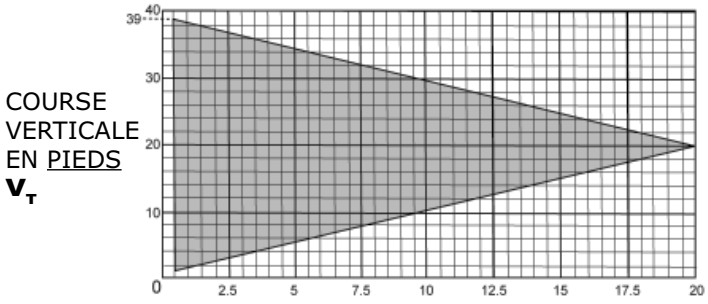
***** la première déviation de 90° a une valeur zéro et est illustrée dans la formule comme **-90°**

TERMINAISON HORIZONTALE

Lorsque $\mathbf{(H_T) \leq (V_T)}$
Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).
Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire $\mathbf{V_T}$ par rapport à la course horizontale requise $\mathbf{H_T}$.

FIGURE 5





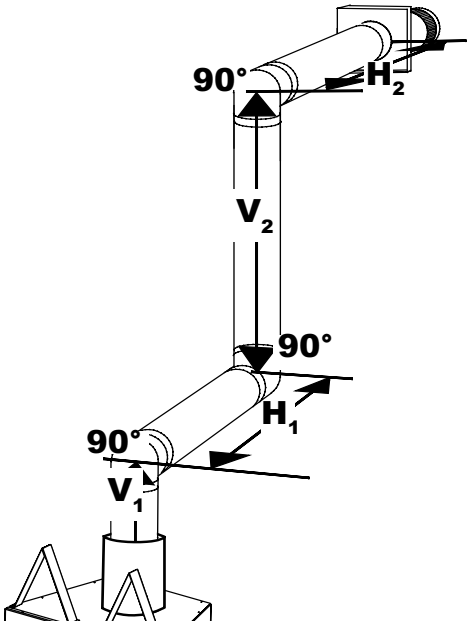
LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS $\mathbf{H_T}$

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T .

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $\mathbf{H_T \leq V_T}$
Formule 2 : $\mathbf{H_T + V_T \leq 40}$ pieds

FIGURE 6



Exemple 1 :

$\mathbf{V_1}$ = 3 pi
$\mathbf{V_2}$ = 8 pi
$\mathbf{V_T}$ = $\mathbf{V_1}$ + $\mathbf{V_2}$ = 3 + 8 = 11 pi
$\mathbf{H_1}$ = 2,5 pi
$\mathbf{H_2}$ = 2 pi
$\mathbf{H_R}$ = $\mathbf{H_1}$ + $\mathbf{H_2}$ = 2,5 + 2 = 4,5 pi
$\mathbf{H_O}$ = 0,03 (trois coudes 90° - 90°) = 0,03 (270°- 90°) = 5,4 pi
$\mathbf{H_T}$ = $\mathbf{H_R}$ + $\mathbf{H_O}$ = 4,5 + 5,4 = 9,9 pi

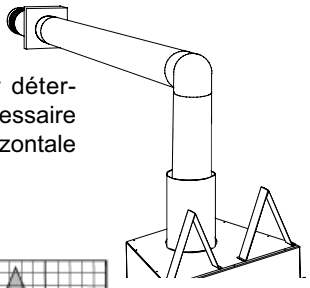
$\mathbf{H_T + V_T}$ = 9,9 + 11 = 20,9 pi

Formule 1 : $\mathbf{H_T \leq V_T}$
9,9 ≤ 11
Formule 2 : $\mathbf{H_T + V_T \leq 40}$ pieds
20,9 ≤ 40
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

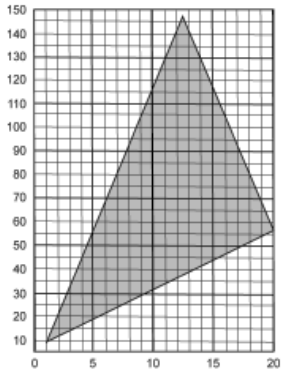
TERMINAISON HORIZONTALE

lorsque **(H_T)** > **(V_T)**
Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).

FIGURE 7



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



COURSE VERTICALE REQUISE EN POUCES
V_T

LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS **H_T**

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T .

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :
Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds

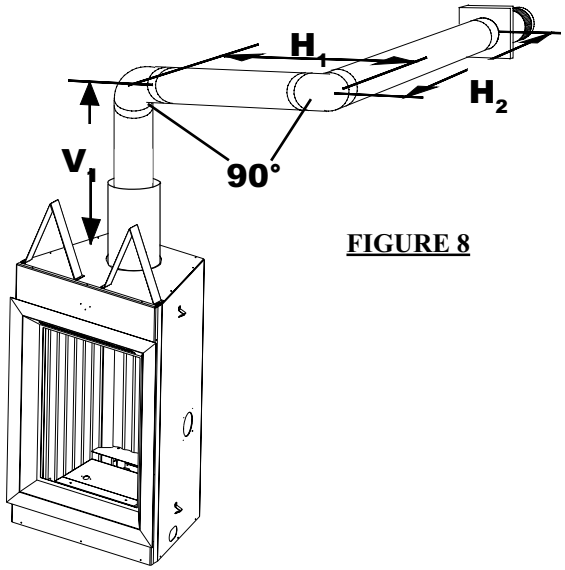


FIGURE 8

Exemple 2 :
V_1 = V_T = 6 pi
H_1 = 3 pi
H_2 = 5 pi
H_R = H_1 + H_2 = 3 + 5 = 8 pi
H_O = 0,03 (deux coudes 90° - 90°) = 0,03 (180° - 90°) = 2,7 pi
H_T = H_R + H_O = 8 + 2,7 = 10,7 pi
$H_T + V_T$ = 10,7 + 6 =16,7
Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
$4{,}2\ V_T$ = 4,2 x 6 = 25,2 pi
10,7 ≤ 25,2
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds
16,7 ≤ 24,75

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

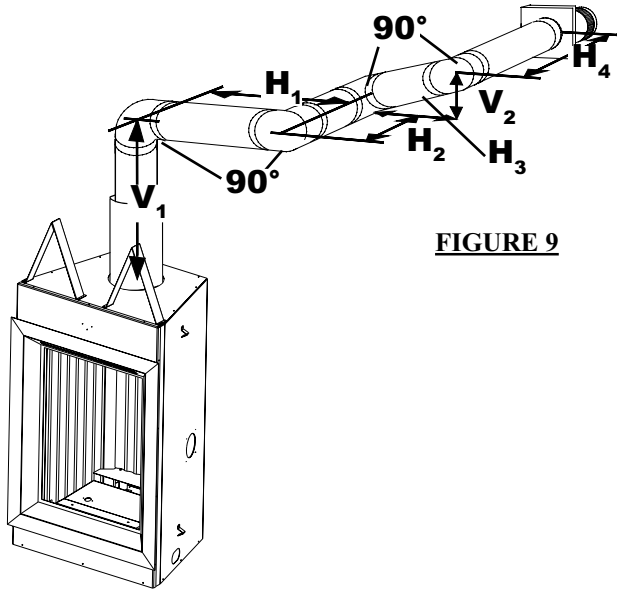


FIGURE 9

Exemple 3 :
V_1 = 4 pi
V_2 = 1,5 pi
V_T = V_1 + V_2 = 4 + 1,5 = 5,5 pi
H_1 = 2 pi
H_2 = 1 pi
H_3 = 1 pi
H_4 = 1,5 pi
H_R = H_1 + H_2 + H_3 + H_4 = 2 + 1 + 1 + 1,5 = 5,5 pi
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°) = 0,03 (360° - 90°) = 8,1 pi
H_T = H_R + H_O = 5,5 + 8,1 = 13,6 pi
$H_T + V_T$ = 13,6 + 5,5 = 19,1 pi

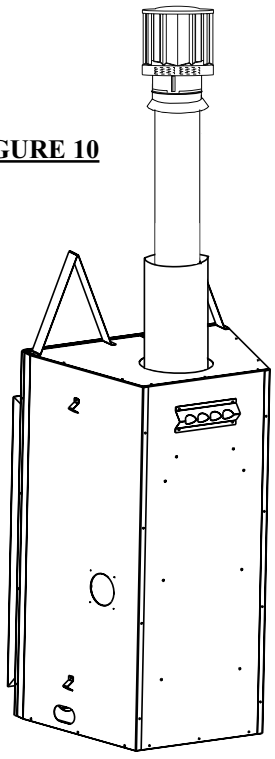
Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
$4{,}2\ V_T$ = 4,2 x 5,5 = 23,1 pi
13,6 ≤ 23,1
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds
19,1 ≤ 24,75

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

TERMINAISON VERTICALE

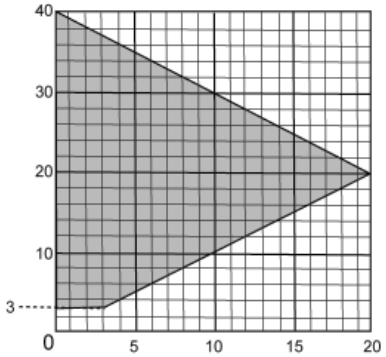
lorsque **(H_T) ≤ (V_T)**

FIGURE 10



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire **V_T** par rapport à la course horizontale requise **H_T**.

COURSE VERTICALE REQUISE EN PIEDS **V_T**



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS **H_T**

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T .

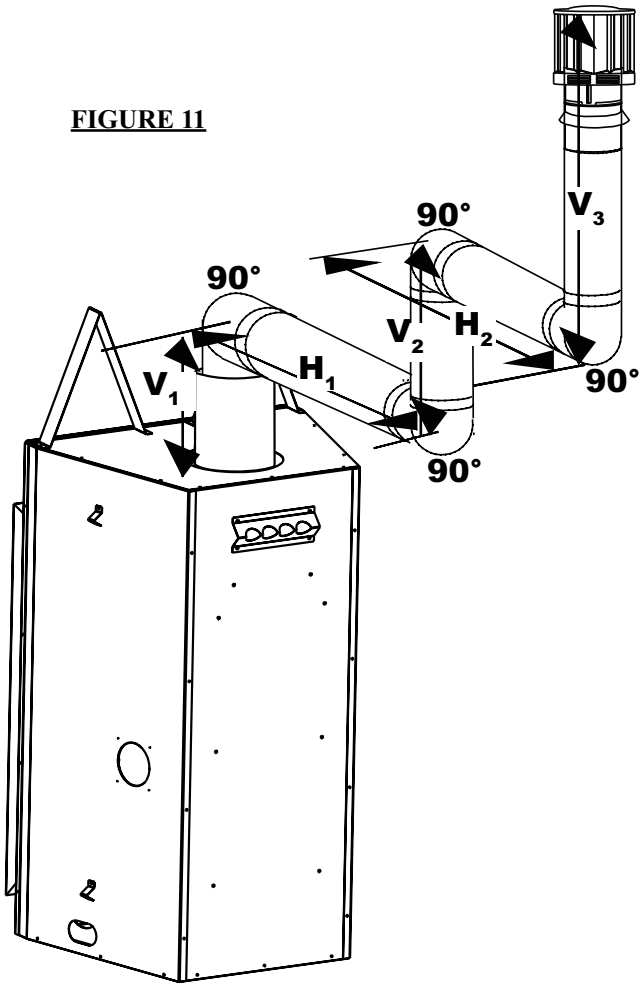
Lorsque les configurations de l'évacuation exigent plus que zéro coude de 90° (évacuation sur le dessus) ou plus qu'un coude de 90° (évacuation à l'arrière), les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq$ 40 pieds

Exemple 4 :

FIGURE 11



V_1 = 5 pi
V_2 = 6 pi
V_3 = 10 pi
V_T = **V_1** + **V_2** + **V_3** = 5 + 6 + 10 = 21 pi
H_1 = 8 pi
H_2 = 2,5 pi
H_R = **H_1** + **H_2** = 8 + 2,5 = 10,5 pi
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (90 + 90 + 90 + 90 - 90) = 8,1 pi
H_T = **H_R** + **H_O** = 10,5 + 8,1 = 18,6 pi
$H_T + V_T$ = 18,6 + 21 = 39,6 pi

Formule 1 : **$H_T \leq V_T$**
18,6 ≤ 21

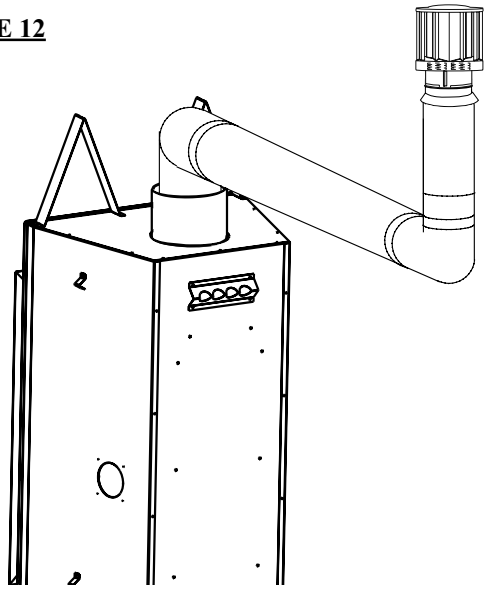
Formule 2 : **$H_T + V_T \leq$ 40 pieds**
39,6 ≤ 40

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

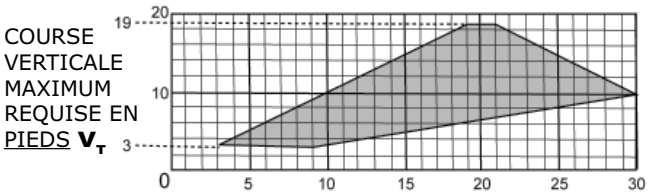
TERMINAISON VERTICALE

lorsque **(H_T) > (V_T)**

FIGURE 12



Configurations d'évacuation simples
Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS H_T

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T .

Lorsque les configurations de l'évacuation exigent plus que deux coudes de 90° (évacuation sur le dessus) ou plus qu'un coude de 90° (évacuation à l'arrière), les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

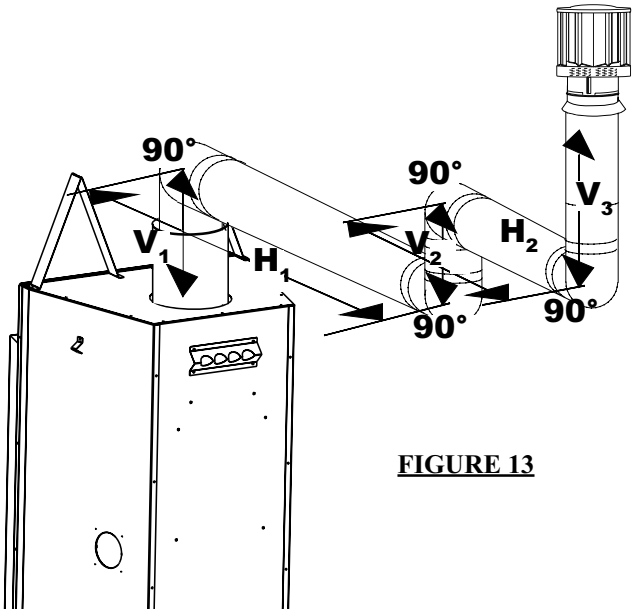


FIGURE 13

Exemple 5 :

V_1 = 2 pi
V_2 = 1 pi
V_3 = 1,5 pi
V_T = V_1 + V_2 + V_3 = 2 + 1 + 1,5 = 4,5 pi
H_1 = 6 pi
H_2 = 2 pi
H_R = H_1 + H_2 = 6 + 2 = 8 pi
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (90 + 90 + 90 + 90 - 90) = 8,1 pi
H_T = H_R + H_O = 8 + 8,1 = 16,1 pi
$H_T + V_T$ = 16,1 + 4,5 = 20,6 pi

Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$
$3V_T$ = 3 x 4,5 = 13,5 pi
16,1 > 13,5

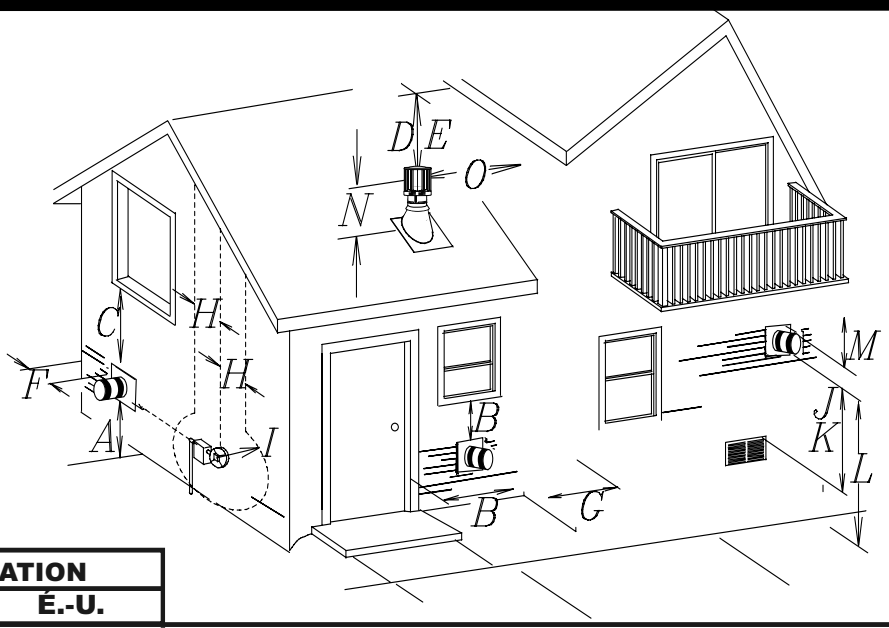
Puisque cette formule n'est pas respectée, cette configuration d'évacuation est **inacceptable**.

Formule 2 : **$H_T + V_T \leq 40$ pieds**
20,6 ≤ 40

Puisque seule la formule 2 est respectée, cette configuration est inacceptable et l'on devra trouver un autre endroit pour installer le foyer ou trouver une configuration d'évacuation qui pourra respecter les deux formules.

EMPLACEMENTS ET DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TERMINAISON

FIGURE 14



	INSTALLATION		
	CANADA	É.-U.	
A	12 POUCES	12 POUCES	Dégagement au-dessus du sol, d'une véranda, d'une terrasse en bois ou d'un balcon.
B	12 POUCES	9 POUCES	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent.
C	12 POUCES*	12 POUCES*	Dégagement des fenêtres fermées en permanence.
D	18 POUCES**	18 POUCES**	Dégagement vertical d'un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de 2 pieds et moins de la ligne médiane de la terminaison.
E	12 POUCES**	12 POUCES**	Dégagement d'un soffite non ventilé.
F	0 POUCE	0 POUCE	Dégagement des murs faisant coin extérieur.
G	0 POUCE***	0 POUCE***	Dégagement des murs extérieurs ***in****combustibles* faisant coin intérieur ou aux obstructions ***in****combustibles* (cheminée, etc.).
	2 POUCES***	2 POUCES***	Dégagement des murs extérieurs combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions combustibles (habillage extérieur, etc.).
H	3 PIEDS	3 PIEDS****	Dégagement horizontal de chaque côté depuis la ligne verticale tirée du centre d'un ensemble de régulateur/compteur pour une distance verticale maximale de 15'.
I	3 PIEDS	3 PIEDS****	Dégagement de l'évent du régulateur.
J	12 POUCES	9 POUCES	Dégagement d'une prise d'air de ventilation non mécanique de la maison ou d'une prise d'air de combustion de tout autre appareil.
K	6 PIEDS	3 PIEDS†	Dégagement d'une prise d'air mécanique.
L	7 PIEDS‡	7 PIEDS****	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée à moins que la terminaison soit équipée d'un protecteur de chaleur grillagé GD-301.
M	12 POUCES††	12 POUCES****	Dégagement sous une véranda, une terrasse en bois ou un balcon.
N	16 POUCES	16 POUCES	Dégagement au-dessus du toit.
O	2 PIEDS†*	2 PIEDS†*	Dégagement des murs adjacents, incluant les maisons voisines.

* Recommandé afin de prévenir la formation de buée dans les fenêtres et les cassures thermiques.

** Il est recommandé d'utiliser un protecteur de chaleur et de maximiser la distance au soffite de plastique.

*** L'ensemble périscopique GD-201 requiert un dégagement minimal de 18 pouces d'un mur extérieur faisant coin intérieur.

**** Ceci est une distance recommandée. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

† Trois pieds au-dessus, si la distance horizontale est de moins de 10 pieds.

‡ Une terminaison d'évacuation ne doit pas être installée au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée qui est située entre deux maisons unifamiliales servant aux deux maisons.

†† Permis seulement si la véranda ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

†* Recommandé afin d'éviter la recirculation des produits d'échappement. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

INSTALLATION

PROTECTION DU MUR ET DU PLAFOND

SECTIONS D'ÉVENTS HORIZONTALES : Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 2 po doit être maintenu sur toutes les courses horizontales. Utilisez l'espaceur coupe-feu W010-1799 (fourni).
SECTIONS D'ÉVENTS VERTICALES : Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1 po est requis sur toutes les courses verticales à l'exception des dégagements à l'intérieur de l'enceinte du foyer. Utilisez l'espaceur coupe-feu W500-0096 (non fourni).

INSTALLATION HORIZONTALE

Cette configuration s'applique lorsque l'évent traverse un mur extérieur. Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture de 11 3/4" par 11 3/4" dans le mur extérieur afin d'accueillir l'espaceur coupe-feu. Placez l'assemblage dans l'ouverture avant de procéder afin de vous assurer que les supports sur la surface arrière entrent dans le cadre horizontal.
Comme alternative au charpentage, le conduit d'évacuation peut être enfermé dans le mur à l'aide de la gaine pour conduit VS47KT de Napoleon®.

NOTE : LE PROTECTEUR DU CONDUIT D'ÉVACUATION DOIT RECOUVRIR ENTIÈREMENT L'ESPACEUR COUPE-FEU LORS DE L'INSTALLATION.

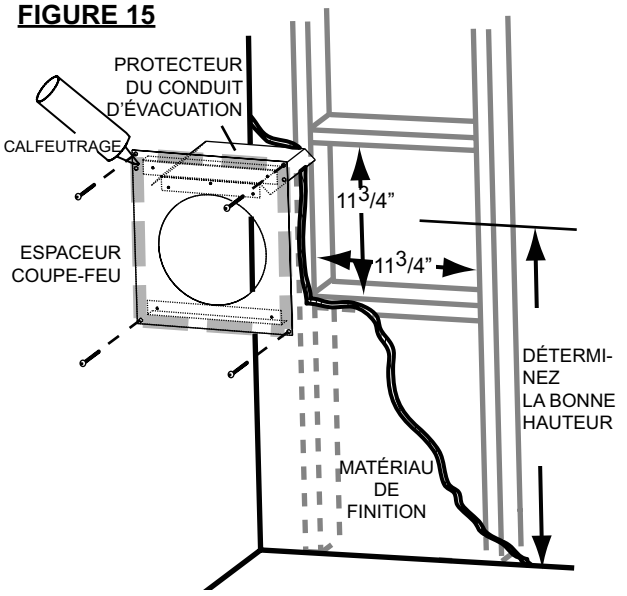
L'écran protecteur peut être taillé pour des murs combustibles qui ont moins de 8-½ po d'épaisseur, mais il doit se prolonger sur toute la profondeur du mur combustible.

1. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) tout autour de la bordure extérieure de la surface intérieure de l'espaceur coupe-feu ; fixez en place l'espaceur coupe-feu à l'aide de 4 vis W415-0026 (fournies dans le sac du manuel).

2. Une fois que le conduit d'évent est en place, appliquez le scellant à haute température W573-0002 (non fourni) entre le conduit d'évent et l'espaceur coupe-feu.

NOTE : NE REMPLISSEZ L'ESPACE ENTRE LE CONDUIT ET LA GAINE DE L'ESPACEUR COUPE-FEU AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU.

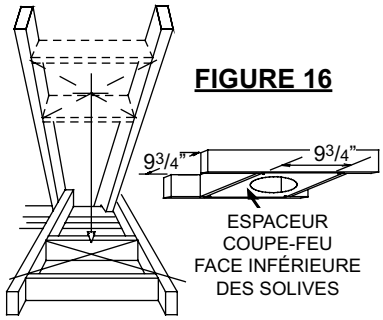
FIGURE 15



INSTALLATION VERTICALE

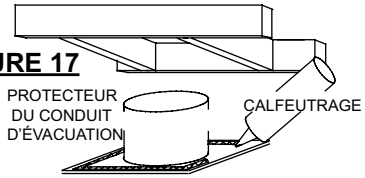
1. Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez des ouvertures de 9-¾ po dans le plafond et le toit pour laisser le dégagement minimal de 1 po entre le conduit et tout matériau combustible. Essayez de positionner l'évent à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper. Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre des ouvertures. Ne remplissez cet espace avec aucun type de matériau.

FIGURE 16



Un protecteur de conduit d'évacuation empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel.

FIGURE 17



2. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent (dans le cas d'un plafond fini) et fixez le protecteur de conduit d'évacuation de façon à recouvrir l'ouverture dans le plafond. Un espaceur coupe-feu doit être fixé à la base de chaque ouverture charpentée dans un toit ou un plafond par lequel traverse le système d'évacuation. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour du foyer. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez un agent d'étanchéité entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.

3. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1 po autour de l'évent.

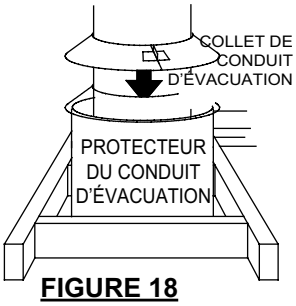
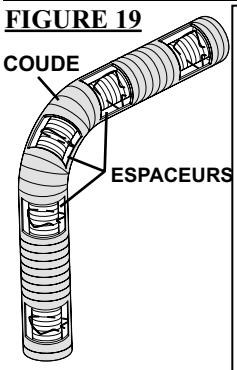


FIGURE 18

UTILISATION DES COMPOSANTS FLEXIBLES D'ÉVACUATION

FIGURE 19



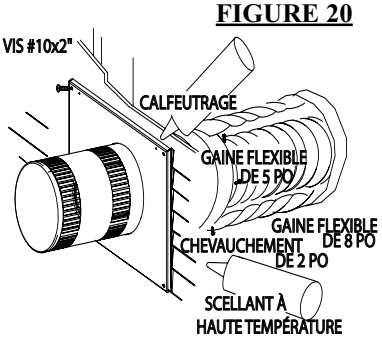
⚠ATTENTION

Ne permettez pas au conduit intérieur de s'entasser contre les courses verticales ou horizontales et les coudes. Gardez-le tendu. Pour un fonctionnement sécuritaire, un espace vide de 1-¼ po est requis tout autour, entre le conduit intérieur et le conduit extérieur. Un espaceur est requis au début, au centre et au bout de chaque coude afin de conserver cet espace. Des espaceurs sont fixés à la gaine flexible intérieure à intervalles prédéterminés afin de garder un espace vide de 1 ¼" avec la gaine extérieure de 7". N'enlevez pas ces espaceurs.

INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE

Note : Les terminaisons d'évacuation directe ne doivent pas être enchâssées dans un mur ou le revêtement extérieur.

FIGURE 20

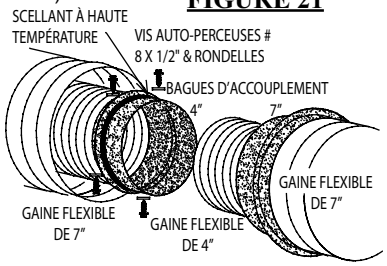


1. Étirez la gaine flexible de 4" de diamètre à la longueur requise en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini. Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur de la terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 (non fourni).

2. Installez la gaine flexible en aluminium de 7" de diamètre en la glissant sur le manchon extérieur de la terminaison et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez comme auparavant.

3. Insérez les gaines dans le coupe-feu tout en conservant le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Fixez la terminaison au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).

FIGURE 21



4. Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre le foyer, raccordez-les ensemble tel qu'illustré. dans la figure 20. Le système d'évacuation doit être soutenu à environ tous les 3 pieds pour les courses verticales et horizontales. Utilisez des supports incombustibles afin de maintenir le dégagement minimal de 1 po avec les combustibles.

Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Tous les joints des conduits intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température (RTV) ou du scellant noir à haute température Mill Pac à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse du foyer qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac (non fourni).

N'utilisez que les ensembles certifiés de gaines flexibles en aluminium portant l'inscription :

«Wolf Steel Approved Venting» telle qu'estampillée sur la gaine extérieure de 7" seulement.

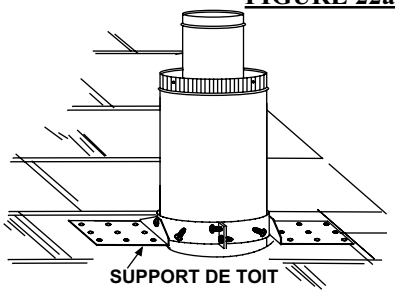
Le rayon de pliage minimum permis est de six pouces (6 po) pour un conduit d'évacuation flexible de sept pouces (7 po) de diamètre.

Pour un rendement optimal, il est recommandé que toutes les courses verticales aient une élévation minimum de 1 po par pied de conduit flexible

INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE

1. Mettez le foyer en position.

FIGURE 22a



2. Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, les évents doivent être supportés adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.

3. Étirez une section de gaine flexible intérieure à la longueur requise. Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur du connecteur de terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez en appliquant un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 (non fourni).

4. Répétez en utilisant la gaine flexible extérieure.

5. Faites passer le montage du connecteur de terminaison/gaines flexibles à travers le toit. Le connecteur de terminaison doit être vertical et d'aplomb. Fixez le connecteur de terminaison au support de toit en vous assurant que le dessus de la terminaison excède le côté le plus élevé du toit d'au moins 16" une fois fixée. **Si l'espace du grenier est restreint, nous recommandons de visser le collet de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent sans serrer sur le montage de la terminaison lorsqu'il est passé à travers le grenier**.

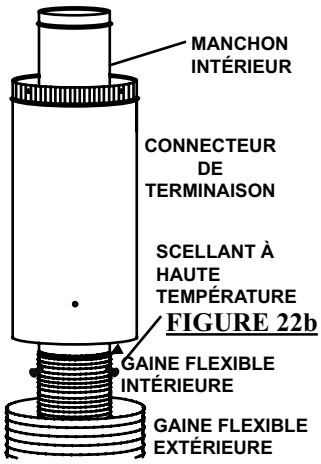


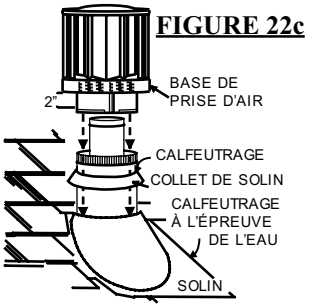
FIGURE 22b

6. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés de la cheminée. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison en laissant un minimum de 3/4" de connecteur de terminaison visible au-dessus du haut du solin. Glissez le solin sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit. Ne clouez pas à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couvertures.

7. Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le manchon pénètre dans le trou de la terminaison. Fixez à l'aide des trois vis fournies.

8. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" au-dessus du solin. **NOTE :** Conservez un espace minimal de 2" entre la base de la prise d'air et le collet de solin. Installez le collet de solin autour du connecteur de terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre le connecteur de terminaison et le collet.

FIGURE 22c

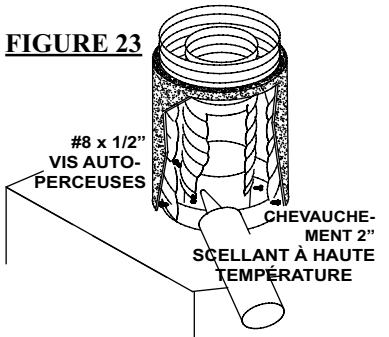


RACCORDEMENT DES ÉVENTS AU FOYER

1. Raccordez la gaine flexible de 4" de diamètre au foyer. Fixez-la à l'aide de trois vis et de trois rondelles. Scellez le joint et les têtes de vis avec du scellant à haute température (W573-0007 non fourni).

2. Raccordez la gaine flexible de 7" de diamètre au foyer. Fixez et scellez les joints avec du scellant à haute température (W573-0007 non fourni).

FIGURE 23



UTILISATION DE COMPOSANTS RIGIDES D'ÉVACUATION

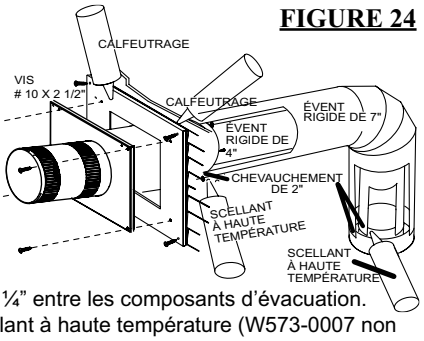
Le système d'évacuation doit être soutenu à peu près tous les 3 pieds de courses verticales et horizontales. Utilisez des espaceurs d'évent Wolf Steel ou l'équivalent tous les 3 pieds et à chaque extrémité des coudes pour conserver le dégagement minimal de 1 ¼" entre l'évent intérieur et extérieur. Utilisez l'ensemble de support mural Wolf Steel ou des supports incombustibles équivalents afin de conserver le dégagement minimal aux matériaux combustibles pour les courses verticales et horizontales.

Tous les joints des conduits intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température (RTV) ou du scellant noir à haute température Mill Pac à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse du foyer qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac (non fourni).

INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE

1. Mettez le foyer en place. Mesurez la longueur d'évent requise entre la terminaison et le foyer en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini et tout chevauchement de 1 ¼" entre les composants d'évacuation.

FIGURE 24



2. Appliquez du scellant à haute température (W573-0007 non fourni) sur le rebord extérieur du collet intérieur de 4" du foyer. Installez le premier évent et fixez-le en utilisant 3 vis auto-perceuses. Procédez de la même façon avec l'évent de 7".

3. En soutenant la terminaison, insérez-la dans les deux évents tout en tournant pour s'assurer que les manchons de la terminaison s'engagent dans les évents/scellant. Fixez la terminaison au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage W573-0002 (non fourni).

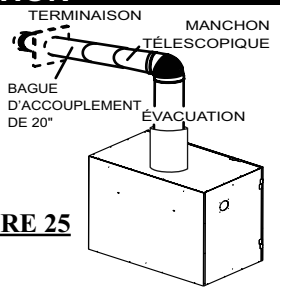
INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE PROLONGÉE AJUSTABLE

1. Suivez les instructions dans « Installation de la terminaison horizontale » étapes 1 à 3.

2. Continuez d'ajouter des composants en alternant les évents intérieurs et extérieurs. Assurez-vous que tous les évents de 4" et les coudes aient suffisamment d'espaceurs et que chaque composant est scellé et fixé solidement à celui qui le précède. Fixez le manchon télescopique de 4" à la course de l'évent. Répétez cette étape en utilisant un manchon télescopique de 7". Fixez et scellez comme auparavant. Pour faciliter l'achèvement, fixez des bagues d'accouplement de 4" et 7" à la terminaison.

3. Installez la terminaison. Voir l'étape 3 dans « Installation de la terminaison horizontale ». Étirez le manchon télescopique de 4", appliquez du scellant, raccordez-le à la terminaison et fixez le manchon avec des vis auto-perceuses. Répétez cette étape en utilisant le manchon télescopique de 7".

FIGURE 25

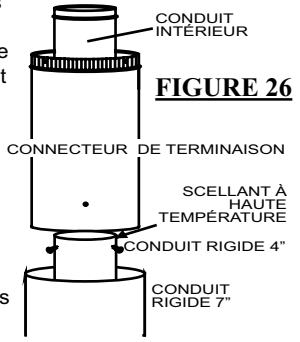


INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE

1. Mettez le foyer en place.

2. Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, l'évent doit être supporté adéquatement, soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.

FIGURE 26

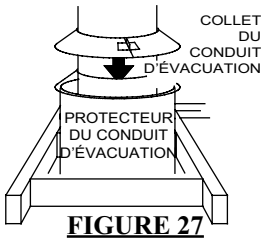


3. Appliquez du scellant à haute température W573-0007 (non fourni) sur le rebord extérieur du manchon intérieur de la terminaison. Glissez une bague d'accouplement de 4" sur au moins 2" du manchon et fixez-la à l'aide de 3 vis.

4. Appliquez du scellant à haute température W573-0007 (non fourni) sur le rebord extérieur du manchon extérieur de la terminaison. Glissez une bague d'accouplement de 7" sur le manchon et fixez comme auparavant. Taillez la bague d'accouplement de 7" à la même longueur que celle de 4".

5. Faites passer l'ensemble de terminaison à travers le support de toit. Fixez l'ensemble de terminaison au support de toit en vous assurant que la section de terminaison excède le toit d'au moins 16" une fois fixée. Si l'espace du grenier est restreint, nous recommandons de visser le collet de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent sans serrer dans l'ensemble de la terminaison lorsqu'il est passé à travers le grenier. La terminaison doit être verticale et d'aplomb.

FIGURE 27



6. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés de la cheminée. Placez le solin par-dessus la terminaison et glissez-le sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que la terminaison est bien centrée dans le solin, en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit. NE clouez PAS à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couvertures.

7. Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le manchon pénètre dans le trou de la terminaison. Fixez à l'aide des trois vis fournies. **Figure 22c**

8. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" au-dessus du solin. Note : Conservez un espace minimal de 2" entre la base de la prise d'air et le collet de solin. Installez le collet de solin autour du connecteur de terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre le connecteur de terminaison et le collet.

9. Continuez d'ajouter des sections rigides d'évacuation, fixez et scellez comme ci-dessus. Installez un conduit télescopique de 4" à la dernière section de conduit rigide. Fixez-le avec des vis et scellez. Procédez de la même façon avec le conduit télescopique de 7".

10. Appliquez un joint de scellant à haute température W573-0007 (non fourni) sur le côté extérieur du collet de conduit d'évacuation de 4" sur le foyer. Glissez le conduit télescopique sur une longueur d'au moins 2" par-dessus le collet de conduit d'évacuation. Fixez avec trois vis. Procédez de la même façon avec le conduit télescopique de 7".

11. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent. **Figure 27.**

INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

Cet appareil est certifié pour être installé comme équipement d'origine (OEM) dans une maison préfabriquée ou une maison mobile. Son installation doit être effectuée en respectant les directives du fabricant et le Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou les normes actuelles pour les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 SÉRIE MH, au Canada. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. Un ensemble de conversion est fourni avec l'appareil pour maison mobile.

Cet appareil homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées possède des éléments de fixation.
Le foyer est muni de deux trous de ¼" de diamètre, situés aux coins avant, gauche et droit de la base. Lors d'une installation dans une maison mobile, le foyer doit être fixé au plancher. Fixez à l'aide de vis #10 à tête hexagonale insérées dans les trous de la base. Éteignez toujours la veilleuse et l'alimentation en gaz à la source avant de déplacer la maison mobile. Après avoir déplacé la maison mobile et avant d'allumer le foyer, assurez-vous que les bûches sont placées correctement.

Cet appareil est certifié pour être installé dans une maison mobile installée de façon permanente, sauf si les codes locaux l'interdisent.
Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. On ne peut utiliser cet appareil avec d'autres types de gaz, sauf si un ensemble de conversion certifié est utilisé.

Ensembles de conversion

L'appareil pour maison mobile peut être converti au gaz naturel (GN) ou au propane (PL). Pour effectuer une conversion, veuillez consulter votre détaillant Napoléon®.

BRANCHEMENT DU GAZ

Faites le branchement du gaz une fois que l'installation des évents est complétée.

NOTE : Lorsque le branchement est terminé, tous les raccords de gaz doivent se trouver à l'intérieur du foyer.

1. Mettez le foyer en place, puis fixez-le au plancher par le biais des trous de ¼ po situés de chaque côté de la base.

2. Le foyer est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8". Le foyer est muni d'une soupape d'arrêt de 3/8".

3. Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, faites l'installation en conformité avec le Code national d'installation.

4. Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.

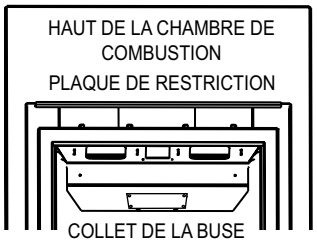
5. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse.

N'utilisez pas une flamme nue.

Purgez toutes les conduites de gaz avec la porte vitrée enlevée. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de remettre la porte en place.

ÉTRANGLEMENT DES ÉVENTS VERTICAUX

FIGURE 28



Les configurations d'évacuation verticales peuvent avoir une flamme très active. Si cette apparence n'est pas désirée, la sortie du conduit d'évacuation doit être réduite en utilisant la plaque de restriction W500-0205. Ceci diminuera la vélocité des gaz de combustion, ralentissant ainsi le mouvement de la flamme et créant une apparence plus traditionnelle.
La plaque est munie d'une série de trous pour permettre différents ajustements.
Retirez les deux vis de chaque côté du collet de conduit d'évacuation à l'intérieur de la chambre de combustion. Installez la plaque vis-à-vis de la paire de trous de votre choix puis réinstallez les vis. Pour les longueurs de course entre 15 pieds et 30 pieds, nous conseillons de fixer la plaque à partir de la troisième paire de trous afin de fournir la plus grande restriction.

DÉGAGEMENT MINIMUM DE L'OSSATURE

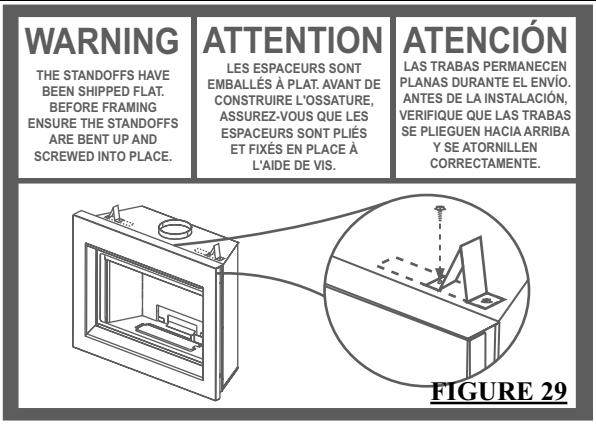
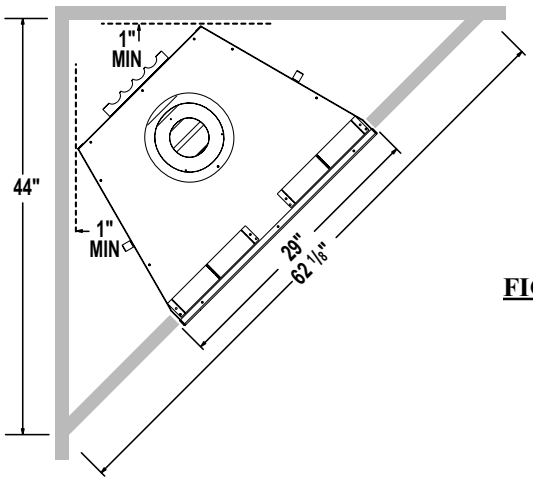
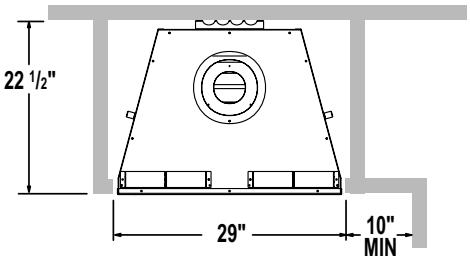

WARNING
THE STANDOFFS HAVE BEEN SHIPPED FLAT. BEFORE FRAMING ENSURE THE STANDOFFS ARE BENT UP AND SCREWED INTO PLACE.
ATTENTION
LES ESPACEURS SONT EMBALLÉS À PLAT. AVANT DE CONSTRUIRE L'OSSATURE, ASSUREZ-VOUS QUE LES ESPACEURS SONT PLIÉS ET FIXÉS EN PLACE À L'AIDE DE VIS.
ATENCIÓN
LAS TRABAS PERMANECEN PLANAS DURANTE EL ENVÍO. ANTES DE LA INSTALACIÓN, VERIFIQUE QUE LAS TRABAS SE PLIEGUEN HACIA ARRIBA Y SE ATORNILLEN CORRECTAMENTE.

FIGURE 29

Il est préférable de construire l'ossature après que le foyer est en place et que le système d'évacuation est installé. Utilisez des 2x4 et construisez conformément aux exigences des codes du bâtiment locaux.

NOTE : Afin d'éviter la possibilité que de l'isolant ou un coupe-vapeur n'entrent en contact avec l'extérieur du caisson, il est conseillé d'installer le foyer contre des murs finis (c.-à-d. panneau de gypse) comme tout autre mur de la maison. Ceci assurera que le dégagement aux matériaux combustibles est maintenu.
Pour des raisons pratiques, les espaceurs sont expédiés à plat. Avant de construire l'ossature, assurez-vous que les espaceurs sont ouverts et vissés en place.
Il n'est pas nécessaire d'installer une base de protection, mais le foyer devrait être surélevé pour être à égalité avec le plancher fini ou la base de protection.
Lorsque vous mettez le foyer en place, surélevez-le de façon à prévoir l'épaisseur du plancher fini, c.-à-d. tuiles, tapis ou bois franc. Les objets placés devant le foyer doivent être gardés à une distance minimale de 48 po de la face vitrée de l'appareil.



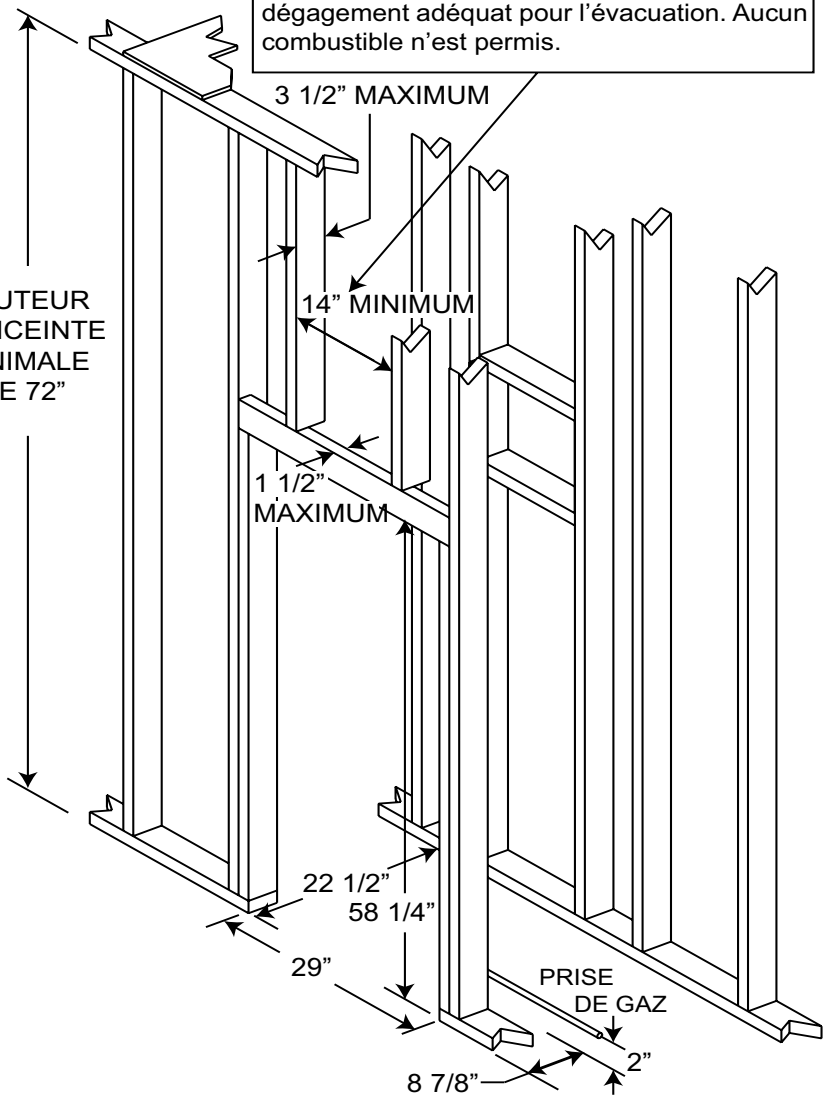


FIGURES 30a-b

FIGURE 31

ATTENTION

Ne rien construire dans cette zone - cette zone de 14 po de largeur, centrée le long de l'avant du foyer, doit restée libre afin d'offrir un dégagement adéquat pour l'évacuation. Aucun combustible n'est permis.



DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE L'ENCEINTE

Dégagements minimaux du foyer aux matériaux combustibles :

Ossature combustible :
- 0 po aux espaceurs

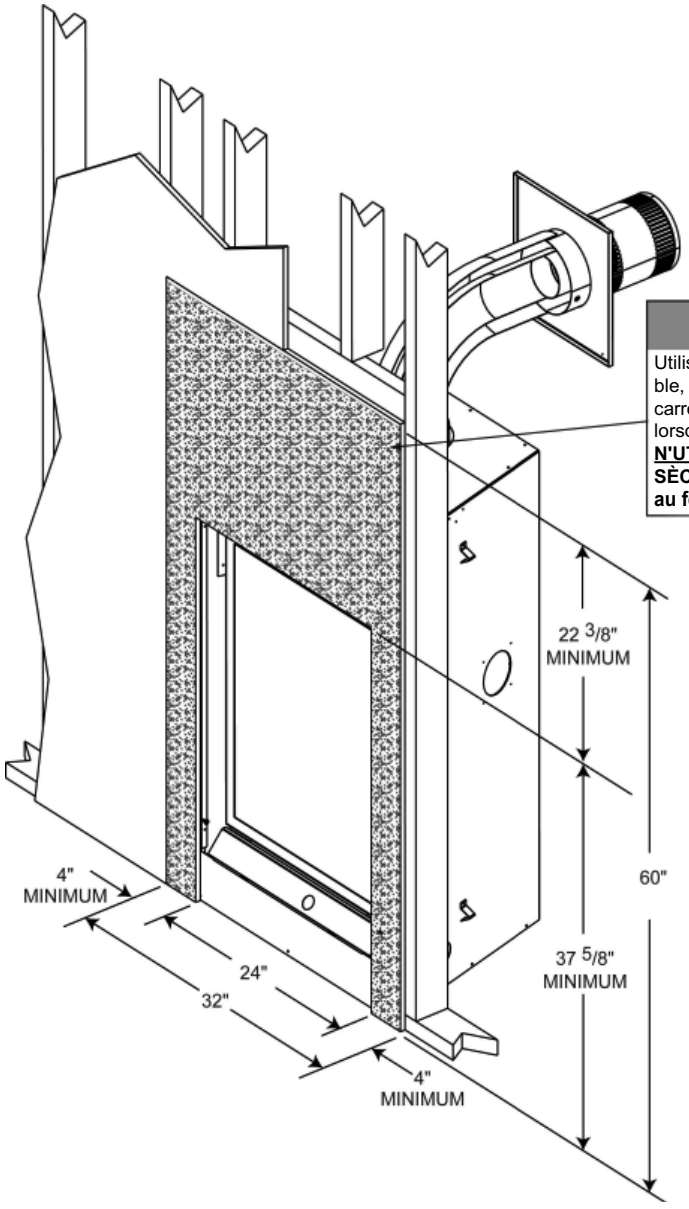
Contour de finition incombustible :
- 4 po des côtés de l'ouverture du foyer
- 22 3/8 po du dessus de l'ouverture du foyer

Contour de finition combustible :
- 0 po de l'arrière et des côtés
- 2 po tout autour du conduit d'évacuation
- 22 1/2 po de profondeur de l'enclave
- 72 po du bas de l'appareil jusqu'au haut de l'enceinte
- 72 po du bas de l'appareil jusqu'au plafond

SECTIONS D'ÉVENTS HORIZONTALES : Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 2 po doit être maintenu sur toutes les courses horizontales. Utilisez l'espaceur coupe-feu W010-1799 (fourni).

SECTIONS D'ÉVENTS VERTICALES : Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1 po est requis sur toutes les courses verticales à l'exception des dégagements à l'intérieur de l'enceinte du foyer. Utilisez l'espaceur coupe-feu W500-0096 (non fourni).

FIGURE 32



⚠ ATTENTION

Utilisez seulement un matériau incombustible, tel qu'un panneau de ciment, des carreaux de céramique, du marbre, etc., lorsque vous faites la finition jusqu'au foyer. **N'UTILISEZ PAS DE BOIS NI DE CLOISON SÈCHE. Les cloisons sèches résistantes au feu ne sont pas acceptables.**

⚠ ATTENTION

Les matériaux de façade ou de finition ne doivent jamais empiéter sur l'ouverture du foyer. Ne déformez pas et ne forcez pas les composants de l'ensemble de façade.

Lorsque vous utilisez un matériau de finition brut (p. ex. de la pierre), maintenez une bordure de ¼ po - ½ po à partir des composants de la façade.

DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE ET DE L'ENCEINTE

Le dégagement d'une tablette combustible peut varier selon la profondeur de la tablette. Utilisez le graphique pour vous aider à déterminer le dégagement nécessaire.

FIGURE 33

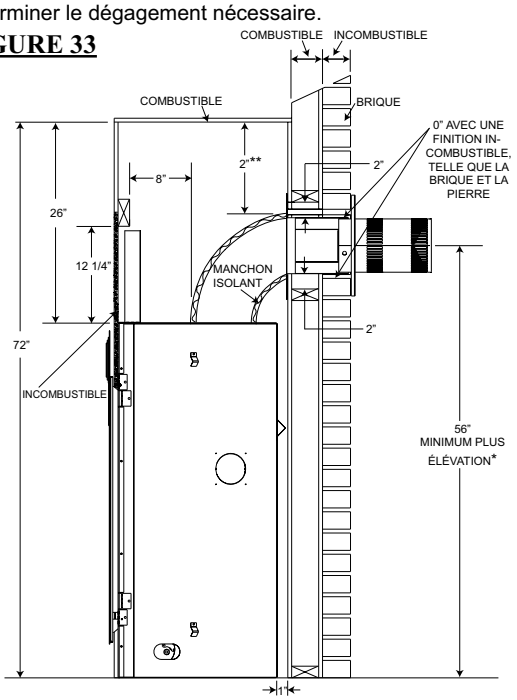
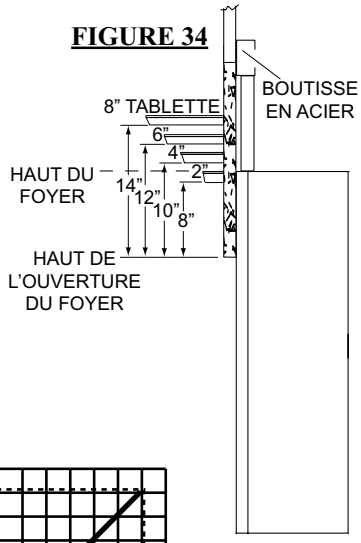


FIGURE 34



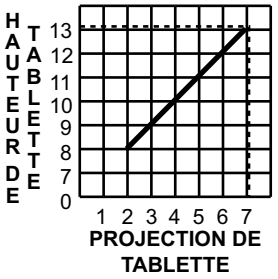


FIGURE 35

IMPORTANT :

Le Park Avenue requiert une hauteur d'enceinte minimale de 72 po. Afin de respecter les contraintes de température, cet espace doit demeurer sans obstruction.

* Référez-vous à la section ÉVACUATION

** Les dimensions sont correctes, cependant elles ne sont pas à l'échelle.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

N'utilisez PAS ce foyer si une partie quelconque a été submergée.

Contactez IMMÉDIATEMENT un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil pour des dommages au circuit électrique.

Si vous devez accéder à la zone des commandes AVANT L'INSTALLATION, retirez le panneau d'accès.

Vous devez réinstaller le panneau d'accès avant de faire fonctionner l'appareil.

BRANCHEMENT PAR CÂBLE

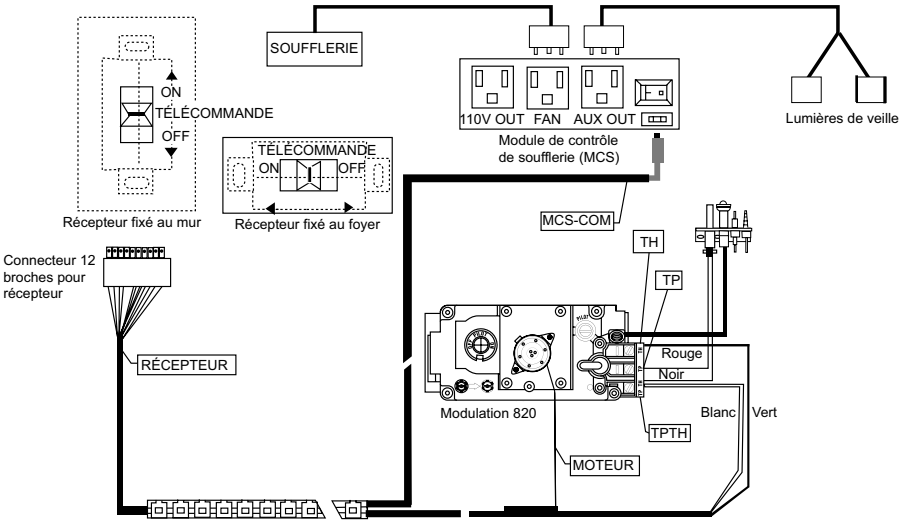
Vous devez effectuer un branchement par câble avec ce foyer.

Une charpente permanente servant à encastrer le foyer nécessite un branchement par câble de la boîte de dérivation du foyer.

Ce foyer doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du CODE ÉLECTRIQUE CANADIEN CSA C22.1 au Canada ou le NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

FIGURE 36



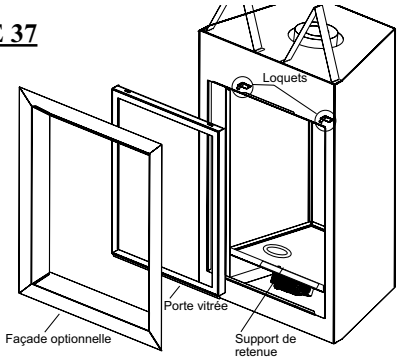
FINITIONS

ENLÈVEMENT DE LA PORTE

Avant de pouvoir retirer la porte vitrée, la façade optionnelle doit être retirée.

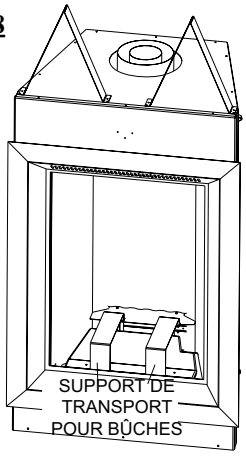
La porte vitrée est fixée à la bordure supérieure avant du caisson par deux loquets. Tirez la poignée des loquets vers vous puis soulevez les crochets hors des fentes qui se trouvent dans le cadre de la porte pour dégager le haut de la porte. Ensuite, pivotez vers l'avant jusqu'à ce que la partie supérieure de la porte soit dégagée de l'avant du foyer. Tenant ensuite la porte par les côtés, soulevez-la hors du support de retenue situé dans le bas de l'ouverture.

FIGURE 37



SUPPORT DE TRANSPORT POUR LES BÛCHES

FIGURE 38



Avant d'installer les bûches, vous devez d'abord retirer les supports de transport. Soulevez les supports puis retirez.

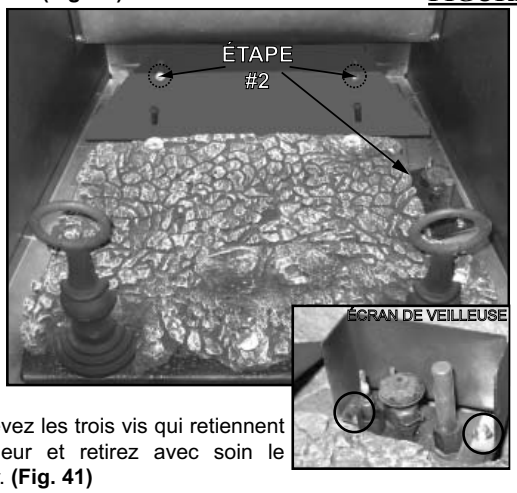
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES PANNEAUX SIMILI-BRIQUES

Les panneaux décoratifs peuvent se décolorer avec le temps.

1. Retirez avec soin la porte vitrée et toutes les bûches. (Référez-vous à la section FINITION)

2. Retirez les deux vis qui retiennent la partie avant du déflecteur d'air arrière. Enlevez l'écran de veilleuse en retirant les deux vis tel qu'illustré. **(Fig. 40)**

FIGURE 40



3. Enlevez les trois vis qui retiennent le brûleur et retirez avec soin le brûleur. **(Fig. 41)**

4. Installez le panneau de briques droit en glissant la partie inférieure du panneau le long du côté droit de la chambre de combustion et faites ensuite pivoter la partie supérieure du panneau contre la paroi de la chambre de combustion. Fixez-le en place à l'aide des supports à brique. **(Fig. 41)**

FIGURE 41

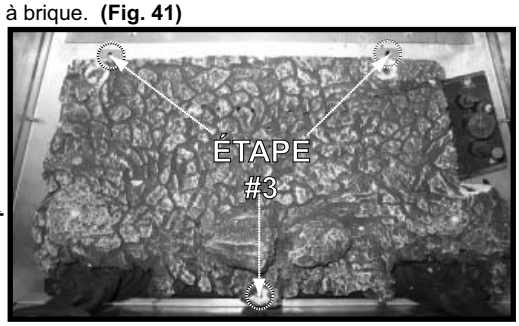
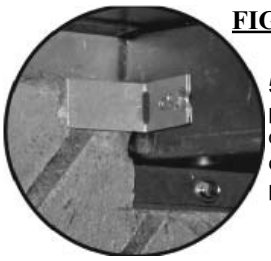


FIGURE 42



5. Appuyez la partie inférieure du panneau arrière sur la partie arrière du déflecteur d'air, à l'arrière de la chambre de combustion, et poussez-le pour le mettre en place. Le panneau arrière est maintenu en place lorsque les deux panneaux latéraux sont installés.

6. Installez le panneau de briques gauche en suivant la méthode décrite à l'étape 4.

7. Remettez en place le brûleur, le déflecteur d'air, les bûches et la porte vitrée.

MOTIF VICTORIEN ILLUSTRÉ

FIGURE 43

Note : En raison de la fragilité des panneaux simili-briques, prenez grand soin de ne pas courber ou forcer les panneaux pour les mettre en place.

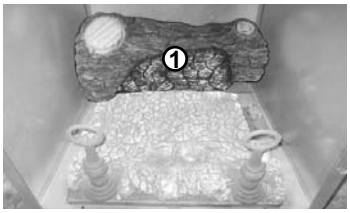
Note : Les panneaux réfractaires nécessitent une période de « cuisson » de 24 heures à feu bas.

DISPOSITION DES BÛCHES

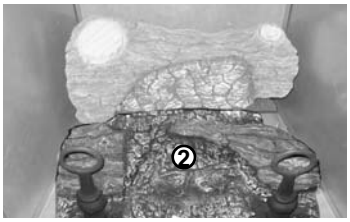
Note : Les panneaux simili-briques décoratifs doivent être installés avant les bûches. Consultez les instructions d'installation fournies avec les panneaux.

Les bûches PHAZER™, exclusives aux Foyers Napoléon®, créent un effet incandescent réaliste et unique qui est différent dans chaque installation.

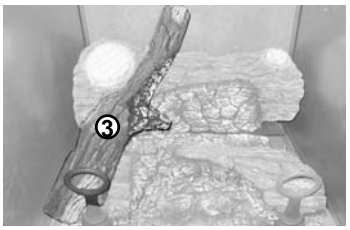
FIGURES 39a-f



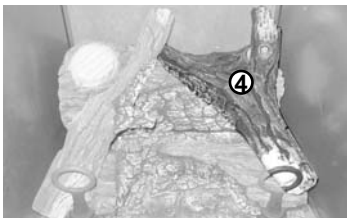
1. Placez la bûche arrière #1 sur les tiges de positionnement situées le long de l'arrière du brûleur PHAZERAMIC™.



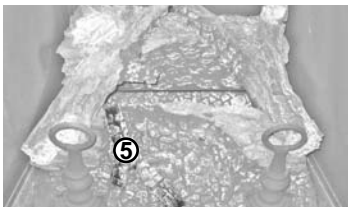
2. Placez la bûche #2 dans les deux trous de positionnement derrière les bornes de chenet.



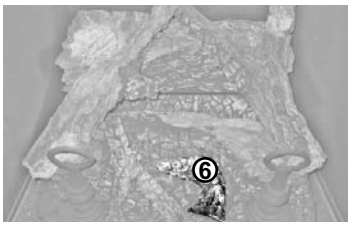
3. Placez la bûche #3 avec la branche carbonisée pointée vers l'intérieur. Placez la tige de la bûche #3 dans le trou à la gauche de la bûche #2.



4. Placez la bûche #4 avec la branche carbonisée pointée vers l'intérieur. Placez la tige de la bûche #4 dans le trou à la droite de la bûche #2.



5. Placez la bûche #5 de manière à ce que le trou de positionnement au-dessous de la bûche repose sur la vis et l'espaceur.



6. Pour terminer, alignez la cheville rectangulaire de la bûche #6 avec l'encoche sur la partie avant droite du brûleur.

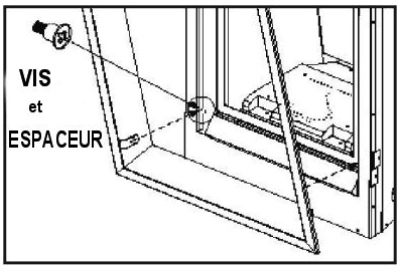
BRAISES INCANDESCENTES

Les braises incandescentes NE sont PAS recommandées. Le brûleur est conçu pour produire une incandescence maximale sans braises.

INSTALLATION DE LA FAÇADE AFK / WI

1. Fixez une vis et un espaceur dans le bas de chaque côté du caisson, tel qu'illustré à la figure **44**.

FIGURE 44



2. Fixez le support de façade fourni à la bordure supérieure du caisson à l'aide des deux vis à tête bombée #8 x ½ po tel qu'illustré à la figure **45**.

FIGURE 45

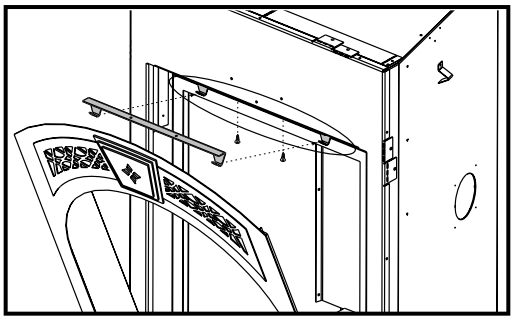
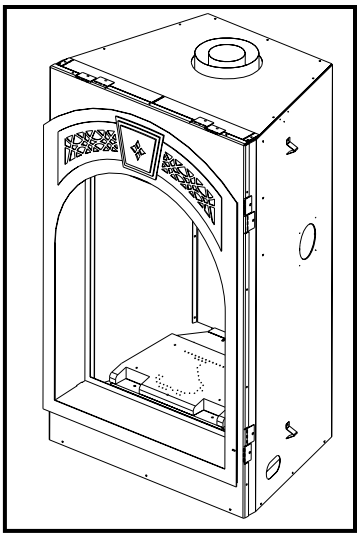
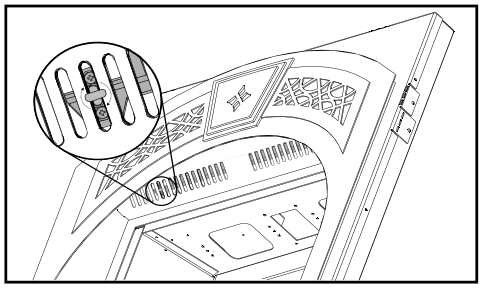


FIGURE 46



3. Soulevez et accrochez la façade sur les espaceurs, puis poussez ensuite le haut de la façade jusqu'à ce qu'elle fasse contact avec la base du bouton rotatif. Pour fixer la façade, il suffit de tourner la tête du bouton rotatif vers la position horizontale. **(Fig. 47)**.

FIGURE 47



Note : Un espace de ¼ po doit être conservé entre la façade et le matériau de finition en raison de l'enlèvement régulier de la façade.

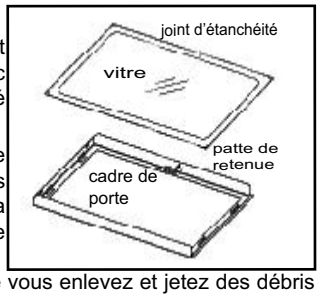
ENTRETIEN / RECHANGES

REMPLACEMENT DE LA VITRE / PORTE

La porte vitrée est fixée à la bordure supérieure avant du foyer. Tirez le loquet vers vous, puis soulevez le crochet hors de la fente de la porte. Pivotez la porte vers l'avant puis soulevez-la hors du support de retenue le long du bas du caisson.

1. Placez le cadre de la porte avec la devanture vers le bas en prenant soin de ne pas égratigner la peinture.

FIGURE 48



2. Centrez la vitre avec joint d'étanchéité dans le cadre avec le côté épais du joint d'étanchéité orienté vers le haut.

3. Pliez les pattes de retenue situées sur le cadre par-dessus le joint d'étanchéité pour retenir la vitre en place. Faites attention à ne pas casser la vitre.

Note : Usez de prudence lorsque vous enlevez et jetez des débris de verre ou des composants endommagés. Assurez-vous d'aspirer tous les débris de verre à l'intérieur du foyer avant de le faire fonctionner.

REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE

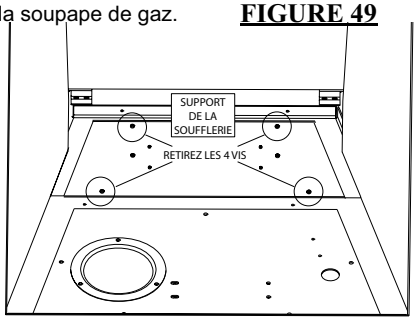
Votre Park Avenue est équipé d'une soufflerie. La soufflerie est précâblée et est contrôlée par la télécommande fournie avec l'appareil.

La poussière de gypse pénétrera dans le roulement à billes de la soufflerie, causant ainsi des dommages irréparables. Vous devez éviter que cette poussière n'entre en contact avec la soufflerie ou son compartiment. Tout dommage causé par ce problème ne sera pas couvert par la garantie.

1. Coupez l'alimentation électrique au foyer.

2. Fermez la soupape de gaz.

FIGURE 49



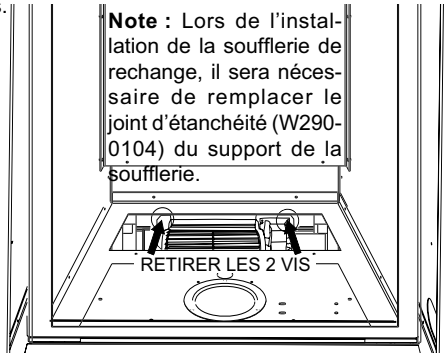
3. Retirez la porte vitrée, les bûches, les supports de bûche arrière, les panneaux simili-briques, le déflecteur d'air, le brûleur, le support à panneau et la patte de support.

4. Le support de la soufflerie peut maintenant être retiré. Retirez les quatre vis servant à fixer le support à la base du foyer.

5. La soufflerie est fixée au caisson. Débranchez les connecteurs avant de retirer la soufflerie du caisson.

6. Retirez les deux vis servant à fixer la soufflerie et sortez-la par l'ouverture d'accès.

FIGURE 50



Note : Lors de l'installation de la soufflerie de rechange, il sera nécessaire de remplacer le joint d'étanchéité (W290-0104) du support de la soufflerie.

REMPLACEMENT DU BRÛLEUR ET DE LA SOUPAPE

1a. Enlèvement de la façade rectangulaire

Tirez le dessus de la façade optionnelle vers vous jusqu'à ce que la partie mâle du loquet se retire. Pivotez légèrement vers l'avant et soulevez à partir des deux vis à épaulement près du bas.

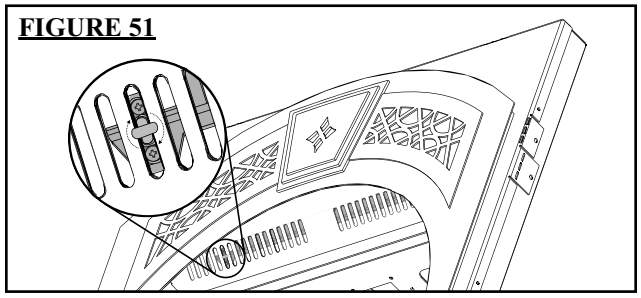
1b. Enlèvement de la façade Héritage et de la façade en fer forgé

Tournez la tête de chaque bouton rotatif de la position horizontale à la position verticale. Pivotez légèrement vers l'avant et soulevez à partir des deux vis à épaulement près du bas à l'avant. ***Note : Les façades sont lourdes donc lorsque le deuxième bouton est tourné, la façade aura tendance à basculer vers l'avant.*** **Voir la Figure 51.**

2. Enlèvement du panneau de commande

Pivotez le panneau de commande vers l'avant et soulevez-le hors

FIGURE 51



des fentes. **Voir la Figure 53.**

3. Coupez l'alimentation électrique et en gaz au foyer

4. Enlèvement de la porte

Référez-vous à la section ENLÈVEMENT DE LA PORTE

5. Enlèvement du brûleur

Commencez en retirant les bûches avec soin puisqu'elles peuvent encore être chaudes. Retirez les deux vis servant à fixer le déflecteur d'air **(Figure 52a)**, puis retirez ensuite les trois vis servant à fixer le brûleur **(Figure 52b)**. Soulevez le brûleur hors du foyer.

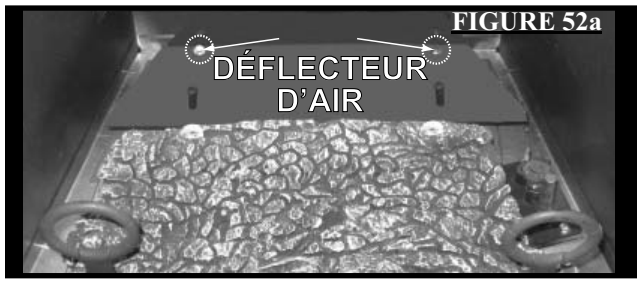


FIGURE 52a

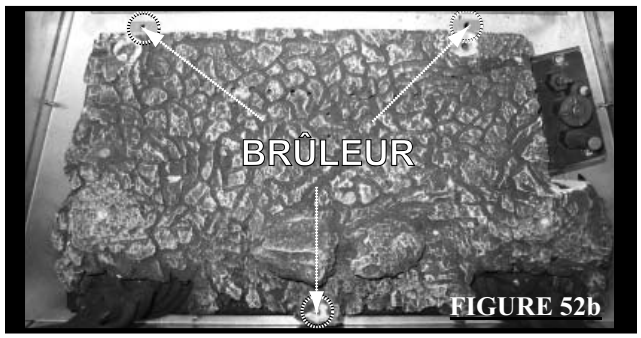


FIGURE 52b

6. Retirez ensuite les cinq vis servant à fixer la base du brûleur. Une fois que l'alimentation en gaz est débranchée, l'assemblage de la soupape pourra être soulevée et enlevée. Faites l'entretien des composants au besoin.

REMPLACEMENT DE LA PILE DU MODULE D'ALLUMAGE

1. Retirez la façade optionnelle. (Instructions à la P. 19)
2. Pivotez le panneau de commande vers l'avant et retirez-le pour accéder au boîtier d'électrode qui est vissé à la base du caisson. **(Fig. 53)**
3. Tirez sur le loquet de porte du compartiment de la pile, puis retirez-la.
4. Remplacez la pile.
5. Replacez la porte du compartiment de la pile et le panneau de commande.

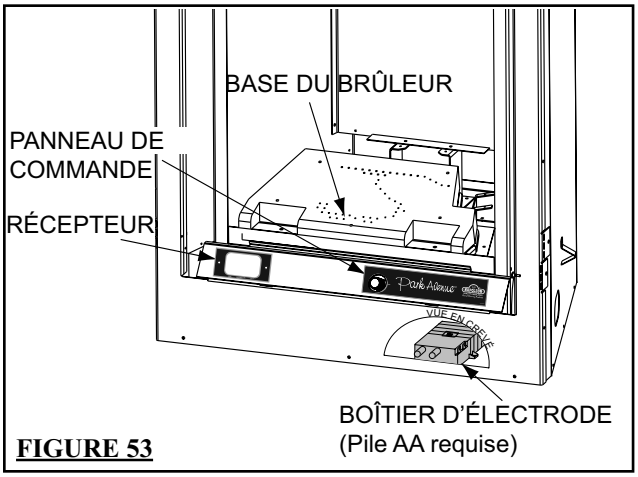


FIGURE 53

REMPLACEMENT DE LA LUMIÈRE DE VEILLE

Le Park Avenue est équipé de notre lumière de veille. La lumière de veille est précâblée et est contrôlée par la télécommande.

Si vous devez remplacer l'ampoule ou la lentille, suivez les instructions suivantes.

Débranchez le harnais de fil/transformateur du MCS (Module de contrôle de la soufflerie) à l'intérieur du foyer.

Retirez les quatre vis servant à fixer le cadre.

FIGURE 54

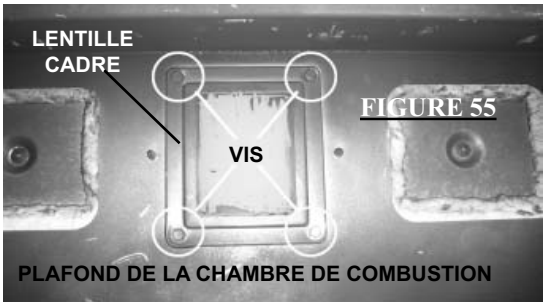


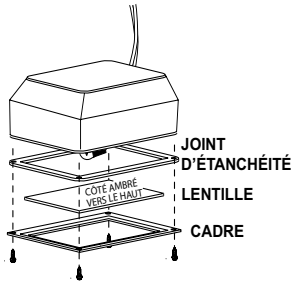
FIGURE 55

Ce cadre sert à retenir la lentille. Vous pouvez maintenant accéder à l'ampoule.

Note : Ne manipulez pas l'ampoule avec vos doigts; protégez-la avec un linge propre et sec.

L'ampoule s'enlève en la tirant à la verticale hors de la douille. Remplacez par des pièces Wolf Steel uniquement, car l'ampoule et la lentille sont des produits spécialement conçus pour les 'hautes températures'.
Lors de la réinstallation, vérifiez l'intégrité du joint d'étanchéité.

FIGURE 56



LA CHAMBRE DE COMBUSTION DOIT ÊTRE SCELLÉE.
Le serrage excessif des vis risque de briser la lentille.

Il est possible que des « fuites de lumière » soient visibles au niveau de la zone supérieure. Les trous dans le boîtier de la lumière sont nécessaires à la ventilation et ne doivent pas être couverts.

FONCTIONNEMENT

DISPOSITION GÉNÉRALE DE LA TÉLÉCOMMANDE

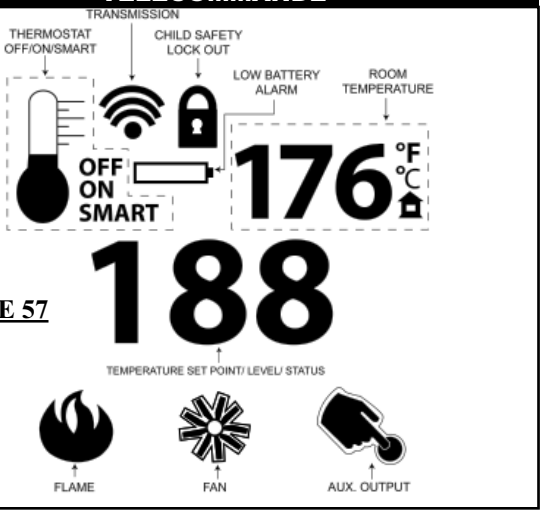


FIGURE 57

FONCTIONNEMENT DU FOYER

1. Installez les 4 piles AA dans le compartiment de piles, tel qu'indiqué sur le couvercle (+/-).
2. Réglez l'interrupteur à glissière à 3 positions à la position « Remote ».
3. Insérez le bout d'un trombone, ou d'un objet similaire, dans le trou « PRG » situé sur le couvercle avant du récepteur. Le récepteur émettra trois (3) 'bips' pour indiquer qu'il est prêt pour la synchronisation avec la télécommande.
4. Installez les 3 piles AAA dans la télécommande, comme indiqué dans le compartiment de piles qui se trouve sur la base de la télécommande.
Avec les batteries installées dans la télécommande, appuyez sur la touche **« ON »**. Le récepteur émettra quatre **'bips'** pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et réglée au code particulier de cette télécommande. Le système est maintenant initialisé.

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT de la télécommande, elle contrôle toutes les fonctions de la télécommande. L'afficheur de la télécommande affichera toutes les icônes actives. Simultanément, le récepteur allumera le brûleur principal et le récepteur émettra un **'bip'** unique pour confirmer la réception de la commande.

2. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT de la télécommande. L'afficheur ACL de la télécommande affichera uniquement la température de la pièce et l'icône. Simultanément, le récepteur éteindra le brûleur, puis le brûleur de l'appareil s'éteint. Un **'bip'** unique du récepteur confirmera la réception de la commande.

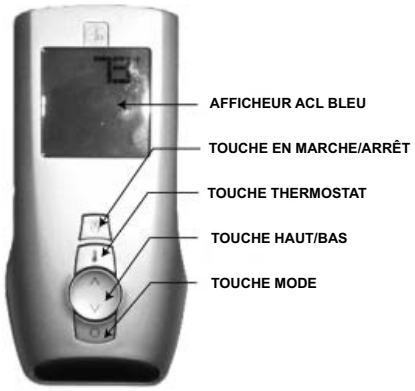


FIGURE 58

AFFICHEUR DE TEMPÉRATURE

1. Avec le système en position « OFF », appuyez simultanément sur les touches Thermostat et Mode pour passer de l'affichage de la température en Fahrenheit à Celsius.

2. Vérifiez l'afficheur ACL de la télécommande pour vous assurer que le C ou le F est visible à la droite de l'affichage de la température de la pièce.

Avec le thermostat en mode ARRÊT, la hauteur de la flamme peut être sélectionnée et le brûleur principal laissé en marche, peu importe la température de la pièce. Pour éteindre la flamme, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT ou réduisez la hauteur de la flamme à la position arrêt.

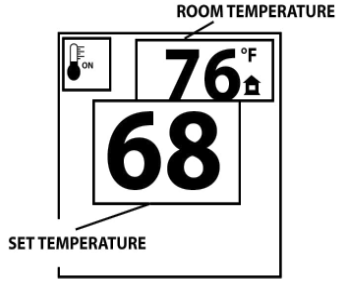
FIGURE 59

FIGURE 60

THERMOSTAT DE PIÈCE

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat de pièce. Le thermostat peut être réglé à une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

FIGURE 61



1. Appuyez sur la touche Thermostat. L'afficheur ACL de la télécommande indiquera que la pièce est « ON » et la température réglée est maintenant affichée.

2. Pour ajuster la température réglée, appuyez sur les touches fléchées haut/bas jusqu'à ce que la température désirée s'affiche sur l'écran ACL de la télécommande.

THERMOSTAT INTELLIGENT

La fonction « Smart Thermostat » (thermostat intelligent) ajuste la hauteur de la flamme selon la différence entre la température réglée et la température réelle de la pièce. Alors que la température de la pièce s'approche à celle du point de réglage, la fonction Smart ajustera automatiquement la hauteur de la flamme.

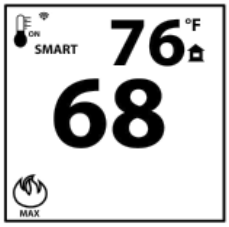


FIGURE 62

1. Appuyez sur la touche du thermostat jusqu'à ce que le mot **« SMART »** apparaisse à la droite de l'image de la sonde thermométrique.

2. Pour ajuster la température réglée, appuyez sur les touches fléchées haut/bas jusqu'à ce que la température désirée s'affiche sur l'écran ACL de la télécommande.

HAUTEUR DE LA FLAMME

La télécommande comporte six (6) niveaux de flammes. Avec le système en marche et le niveau de la flamme au maximum, appuyez une fois sur la touche fléchée bas et cela réduira la hauteur de la flamme d'un niveau jusqu'à ce que la flamme soit éteinte.

La touche fléchée haut augmentera la hauteur de la flamme chaque fois qu'elle est enfoncée. Si la touche haut est enfoncée lorsque le système est en marche, mais que la flamme est éteinte, la flamme s'allumera en position élevée. Un **'bip'** unique confirmera la réception de la commande.

FIGURE 63
Flamme éteinte

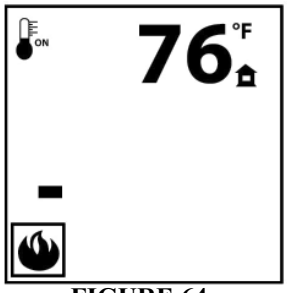


FIGURE 64
Flamme au niveau 1

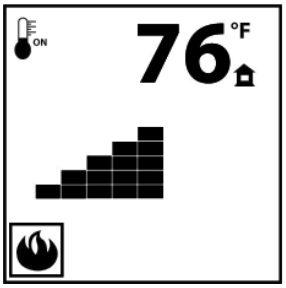


FIGURE 65
Flamme au niveau cinq

FIGURE 66
Flamme au niveau six, 'HAUT'

VITESSE DE LA SOUFFLERIE

Si l'appareil est muni d'une soufflerie, la vitesse de celle-ci peut être contrôlée par télécommande. La soufflerie compte six (6) vitesses.

1. Utilisez la touche Mode pour vous guider vers l'icône de contrôle de la soufflerie.

2. Utilisez les touches haut/bas pour mettre en MARCHE/ARRÊT ou pour régler la vitesse de la soufflerie.

Un 'bip' unique confirmera la réception de la commande.

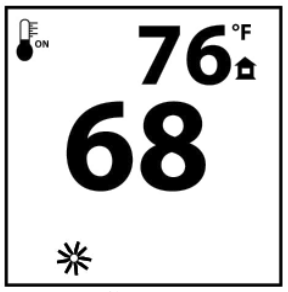


FIGURE 67

Arrêt de la soufflerie

FIGURE 68

Soufflerie au niveau six, « HAUT »

FONCTION SÉCURITÉ-ENFANTS

Cette fonction verrouillera les touches pour empêcher une utilisation non supervisée.

1. Appuyez simultanément sur les touches MODE et haut.

2. Pour désactiver cette fonction, appuyez simultanément sur les touches MODE et haut.

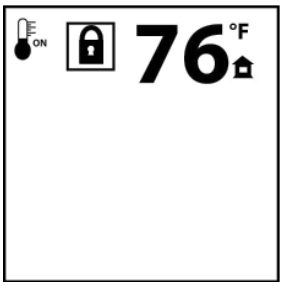


FIGURE 69

FONCTION AUXILIAIRE

La fonction auxiliaire contrôle la lumière de veille.

1. Utilisez la touche Mode pour vous guider vers l'icône AUX.

2. Appuyer sur la touche fléchée HAUT activera la veilleuse.

3. Appuyer sur la touche fléchée BAS désactivera la veilleuse.

Un 'bip' unique confirmera la réception de la commande.

FIGURE 70

FIGURE 71

PILE FAIBLE/DÉRIVATION MANUELLE

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : la qualité des piles, le nombre d'allumages, le nombre de changements de réglage du thermostat, etc.

Lorsque les piles de la télécommande sont faibles, une icône en forme de pile apparaîtra sur l'afficheur ACL pour signaler que les piles sont faibles avant qu'elles ne deviennent complètement déchargées. Lorsque les piles sont remplacées, cette icône disparaîtra.

Lorsque les piles du récepteur sont faibles, aucun **'bip'** ne sera émis du récepteur lorsqu'il reçoit une commande MARCHE/ARRÊT. Il s'agit d'une alerte du récepteur pour indiquer que les piles sont faibles. Lorsque les piles sont remplacées, le récepteur émettra un **'bip'** lorsque la touche MARCHE/ARRÊT est enfoncée.

Si les piles du récepteur ou de la télécommande sont faibles, l'appareil peut être mis en marche manuellement en glissant l'interrupteur à glissière du récepteur à la position **« ON »**. Cela contournera la fonction de la télécommande et le brûleur principal de l'appareil se mettra en marche si la soupape de gaz est à **« ON »**.

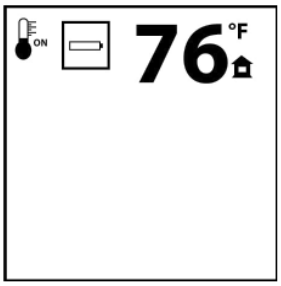


FIGURE 72

Pour restaurer temporairement le fonctionnement des touches, appuyez sur les touches haut et bas dans la séquence suivante : **haut-bas-bas-haut-bas.**

Si aucune touche n'est enfoncée en moins de 2 minutes, la télécommande se remettra en mode sécurité-enfants.

EN CAS DE PANNE DE COURANT

Référez-vous à la section FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

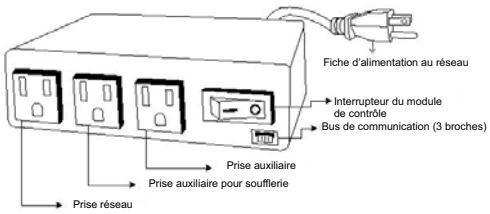
Le récepteur émettra un 'bip' pour confirmer la réussite de la programmation une fois que le courant est rétabli.

MODULE DE CONTRÔLE DE LA SOUFFLERIE

Le module de contrôle de la soufflerie (MCS) offre la capacité supplémentaire de contrôler la vitesse de la soufflerie à six (6) vitesses, ainsi qu'une prise 120 V AUX télécommandée et une prise 120 V à alimentation constante. Le MCS fournit une alimentation CC au récepteur, permettant d'utiliser les piles uniquement lorsque l'alimentation directe est interrompue ou coupée.

Note : L'interrupteur ON/OFF du module de contrôle devrait toujours être à la position « ON ». Si pour une raison quelconque le module est éteint, les composants branchés au module n'auront aucune alimentation électrique.

FIGURE 73



INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsqu'il est allumé pour la première fois, le foyer dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication ; elle ne se reproduira plus.

Après de longues périodes sans utiliser le foyer, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

Purgez toutes les conduites de gaz avec la porte vitrée ouverte. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de fermer la porte.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER LE FOYER :

A. Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement tout en suivant ces instructions à la lettre.

B. Avant d'allumer, sentez autour du foyer et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.

C. N'utilisez que votre main pour tourner le bouton de contrôle du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Forcer le bouton ou tenter de réparer le mécanisme pourrait causer un feu ou une explosion.

D. N'utilisez pas ce foyer si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUOI FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
- N'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- Coupez l'alimentation en gaz au foyer.
- N'allumez aucun appareil.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.

FIGURE 74

BOUTON DU GAZ

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

Avertissement : Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un feu ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

L'allumage initial de la veilleuse et des brûleurs doit être fait avec la porte vitrée retirée.

Ne raccordez pas l'interrupteur mural ou la soupape de gaz à l'alimentation électrique. Voir les instructions d'installation.

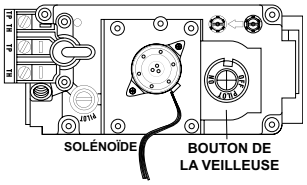
Durant l'allumage et le réallumage, le bouton de contrôle du gaz ne peut tourner de « PILOT » à « OFF » à moins de l'enfoncer légèrement.

1. Arrêtez ! Lisez les consignes de sécurité sur l'étiquette de fonctionnement.
2. Coupez l'alimentation électrique au foyer.
3. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « OFF ».
4. Attendez 5 minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, ARRÊTEZ ! Suivez la section « B » sur l'étiquette de fonctionnement. Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
5. Si le foyer est muni d'une soupape d'ajustement de la flamme, tournez-la vers la droite à « OFF ».
6. Localisez la veilleuse située en avant de la bûche arrière, du côté droit.
7. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche à « PILOT ».
8. Cet appareil est muni d'un allumeur automatique.

Enfoncez et maintenez le bouton de contrôle du gaz. Gardez le bouton de contrôle du gaz enfoncé pendant une minute, puis relâchez-le. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez les étapes 3 à 7.

9. Lorsque la veilleuse est allumée, tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche à « ON ».
10. Si votre foyer est muni d'une soupape d'ajustement de la flamme, enfoncez et tournez le bouton de contrôle à « HIGH ».
11. Si votre foyer est muni d'un interrupteur à distancet, le brûleur principal peut ne pas s'allumer lorsque vous tournez la soupape de gaz à « ON » ou à « HIGH ». L'interrupteur à distance doit aussi être à « ON » pour que le brûleur principal s'allume.
12. Rétablissez l'alimentation électrique au foyer.

FIGURE 75



INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ

1. Coupez l'alimentation électrique au foyer si un travail d'entretien doit se faire.

2. Pour la procédure d'arrêt complet : enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz et tournez vers la droite jusqu'à « OFF ». Ne forcez pas.

3. Pour la procédure d'arrêt temporaire : réglez le thermostat au plus bas ou fermez l'interrupteur à distance. Enfoncez et tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « PILOT ».

RÉGLAGES

RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

Vérification de la pression : (Fig. 76)

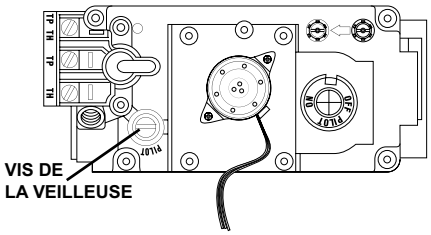
Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7 po (minimum 4,5 po) de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13 po (minimum 11 po) de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».

La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5 po de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10 po de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».

Après avoir pris la lecture des pressions, assurez-vous de tourner fermement les vis vers la droite pour sceller. Ne serrez pas trop fort.

Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.

FIGURE 76



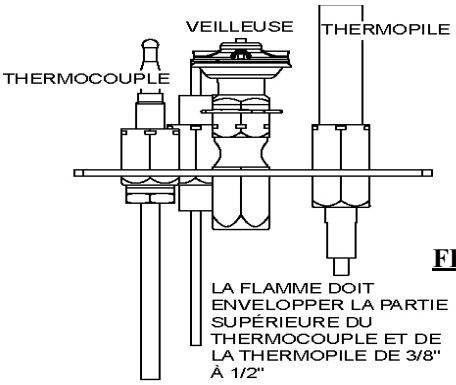

VEILLEUSE
THERMOPILE
THERMOCOUPLE
LA FLAMME DOIT ENVELOPPER LA PARTIE SUPÉRIEURE DU THERMOCOUPLE ET DE LA THERMOPILE DE 3/8" À 1/2"

FIGURE 77

CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME

Il est important d'effectuer une vérification visuelle périodique de la veilleuse et des flammes du brûleur. Comparez-les à l'illustration suivante.

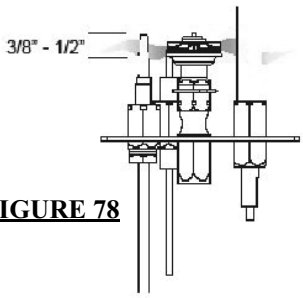


FIGURE 78

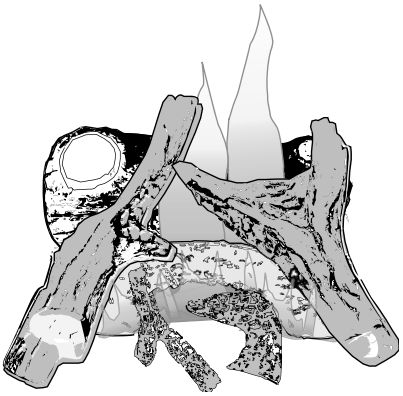


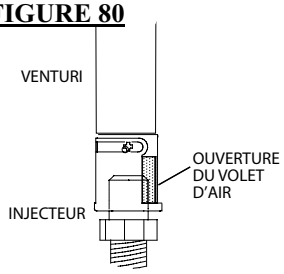
FIGURE 79

RÉGLAGE DU VENTURI

Plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immédiatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

OUVERTURE DU VOLET D'AIR	
PL	1/2 po
GN	1/16 po

FIGURE 80



ENTRETIEN

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DU FOYER.

ATTENTION : Lors de l'entretien des commandes, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereux. Assurez-vous que le foyer fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé. Ce foyer et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant le foyer doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de convection ne doivent pas être obstrués.

1. Pour nettoyer le brûleur et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches afin de dégager les deux ensembles.

2. Gardez le compartiment des contrôles, le brûleur, les bûches, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur, *au moins une fois l'an*.

3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.

4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper le thermocouple et la thermopile et qu'elle atteigne le brûleur par le troisième déflecteur.

5. Remettez en place les bûches nettoyées.

6. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre détaillant Napoléon®.

7. Vérifiez si les joints d'étanchéité sur les côtés, le haut et le bas de la porte ne sont pas brisés ou manquants. Remplacez si nécessaire.

8. Si pour une raison quelconque le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez et rescellez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

RECHANGES

Contactez votre détaillant pour toutes questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. En temps normal, toutes les pièces peuvent être commandées par le biais de votre détaillant ou distributeur Napoléon®.
Lorsque vous commandez des pièces de rechange, ayez toujours les informations suivantes en main :

Pour un remplacement de pièce sous garantie, une photocopie de la facture originale sera requise afin de pouvoir honorer la demande.

*** identifie les articles qui ne sont pas illustrés. Pour plus d'informations, contactez votre détaillant Napoléon®.**

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

#	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	W135-0267	#1 - BÛCHE ARRIÈRE
2	W135-0268	#2 - BÛCHE CENTRALE
3	W135-0269	#3 - BÛCHE DROITE
4	W135-0270	#4 - BÛCHE GAUCHE
5	W135-0273	#5 - BRANCHE GAUCHE
6	W135-0274	#6 - BRANCHE DROITE
7	GL-654	ENSEMBLE DE BÛCHES
8*	W390-0002	LOQUET DE PORTE (CH)
9	W725-0047	SOUPAPE - GAZ NATUREL - MODULATION
9	W725-0048	SOUPAPE - PROPANE - MODULATION
10	W455-0017	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN #42
10	W455-0003	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL #54
11	W680-0005	THERMOCOUPLE **
12	W240-0005	ÉLECTRODE AVEC FIL
13	W680-0004	THERMOPILE
14	W010- 1194	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - GN
14	W010- 1201	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - PL
15	W455-0070	INJECTEUR DE VEILLEUSE - GN
15	W455-0068	INJECTEUR DE VEILLEUSE - PL
16*	W385-0245	LOGO NAPOLÉON®
17*	W562-0008	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE PORTE (100 POUCES)
18	W100-0087	BRÛLEUR
19	GD 552	SOUFFLERIE
20	W660-0041	INTERRUPTEUR DU FOYER
21	W660-0071	TÉLÉCOMMANDE
22	W660-0070	RÉCEPTEUR
23	W190-0017	MODULE D'ALLUMAGE CC
24	W300-0067	PLAQUE DE VERRE DE LA LUMIÈRE DE VEILLE
25	W387-0006	AMPOULE DE LA LUMIÈRE DE VEILLE
26	W750-0107	FIL DE LA LUMIÈRE DE VEILLE
27	W290-0080	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA LUMIÈRE DE VEILLE
28*	W361-0027	MANCHON ISOLANT
29*	W475-0401	PANNEAU ARRIÈRE EN FIBRE
30*	W475-0402	PANNEAU DROIT EN FIBRE
31*	W475-0403	PANNEAU GAUCHE EN FIBRE
32	W225-0171	PORTE
33*	W300-0082	VITRE
34*	W500-0205	PLAQUE DE RESTRICTION
35	W010-1799	ESPACEUR COUPE-FEU
36	W660-0069	MODULE DE CONTRÔLE DE LA SOUFFLERIE

ATTENTION

****AVERTISSEMENT :** Ceci est un thermocouple à action rapide qui constitue un composant essentiel de sécurité. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel Itée.

1. Modèle et Numéro de série du foyer.
2. Date d'installation du foyer
3. Numéro de pièce
4. Description de la pièce
5. Finition

ATTENTION

Omettre de positionner les pièces conformément aux schémas ou omettre d'utiliser uniquement que des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

ENSEMBLES D'ÉVENTS FLEXIBLES

GD220 (5 PIEDS)

37*	W010-0397	GAINE FLEXIBLE DE 4 PO - (5 PI) AVEC ESPACEURS
37*	W410-0017	GAINE FLEXIBLE DE 7 PO - (5 PI)

GD330 (10 PIEDS)

38*	W010-0300	GAINE FLEXIBLE DE 4 PO - (10 PI) AVEC ESPACEURS
38*	W410-0018	GAINE FLEXIBLE DE 7 PO - (10 PI)
39*	W010-0370	ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL

ENSEMBLES DE TERMINAISON

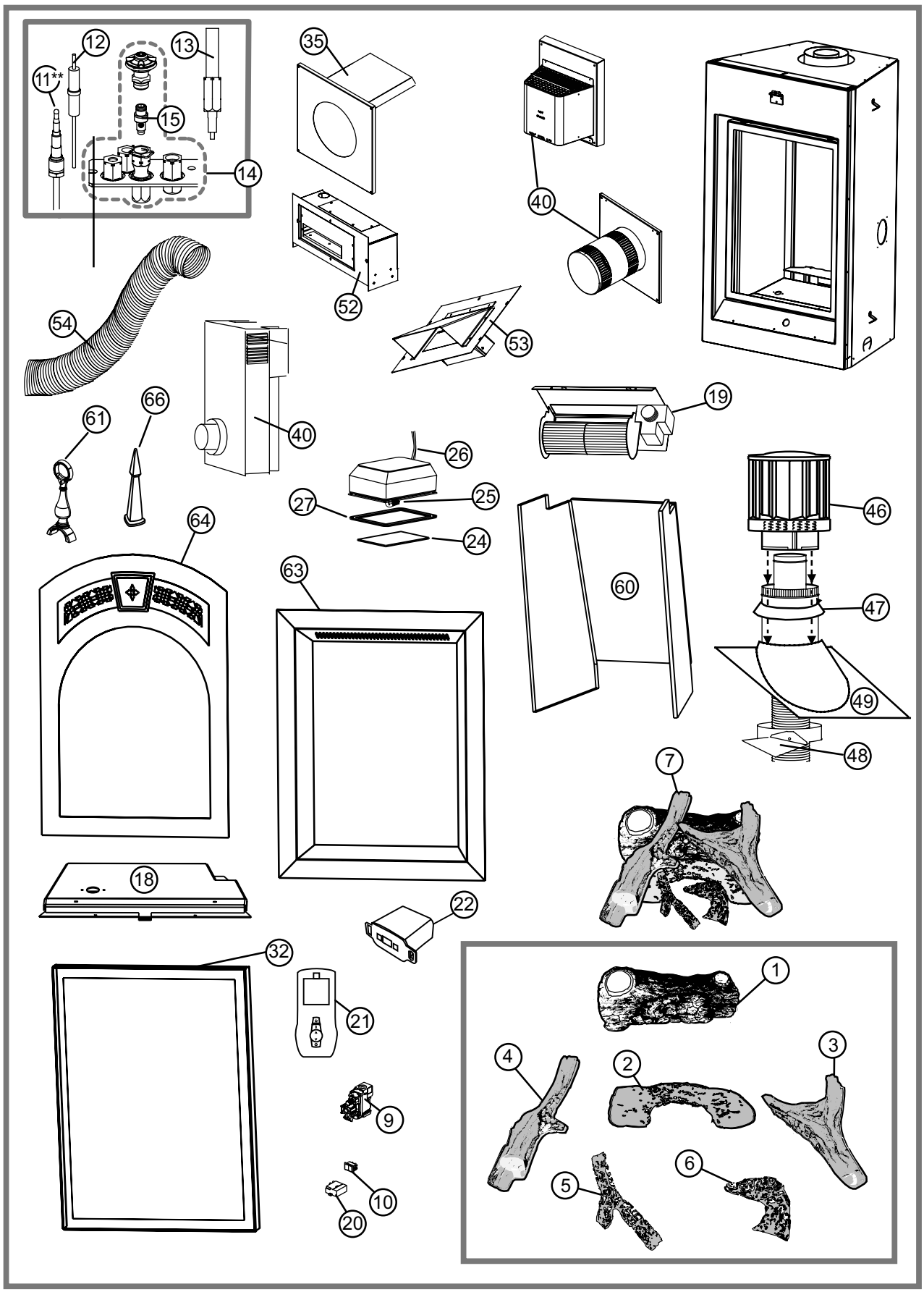
40	PÉRISCOPIQUE	- GD201
41	ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE (RONDE)	- GD222R
41	ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE	- GD222

ENSEMBLES DE TERMINAISON POUR TOIT

42*	PENTE DE 1/12 À 7/12	- GD110
43*	PENTE DE 8/12 À 12/12	- GD111
44*	TOIT PLAT	- GD112
45*	W490-0073	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 4/7
46	W670-0006	TERMINAISON 4/7
47	W170-0086	COLLET DE SOLIN
48	W010-0453	SUPPORT DE TOIT
49	W263-0065 / W263-0066 / W263-0067	SOLIN DE TOIT PLAT SOLIN DE 1/12 À 7/12 SOLIN DE 8/12 À 12/12

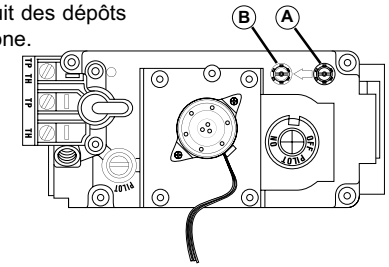
ACCESSOIRES

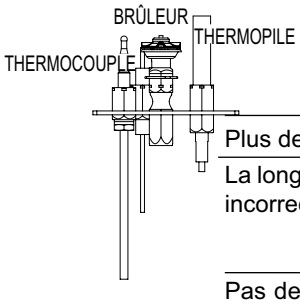
50*	W573-0007	SCELLANT À HAUTE TEMPÉRATURE
51*	GD501	PROTECTEUR DE CHALEUR GRILLAGÉ POUR TERMINAISON MURALE
52	GA-566	ENSEMBLE DE DISTRIBUTION D'AIR CHAUD
53	GA-72	ENSEMBLE D'ÉVACUATION D'AIR CHAUD
54	GA-70	ENSEMBLE DE RALLONGE - 5 PI D'ÉVENT FLEXIBLE
55*	W010-0370	ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL
56*	W175-0001	BAGUE D'ACCOUPLEMENT DE 4 PO
57*	W175-0013	BAGUE D'ACCOUPLEMENT DE 7 PO
58*	W175-0239	ENSEMBLE DE CONVERSION - GN À PL
59*	W175-0240	ENSEMBLE DE CONVERSION - PL À GN
60	GD811-KT	PANNEAUX SIMILI-BRIQUES VICTORIENS/PIERRE DE SABLE
61	W135-0148	BORNE DE CHENET
62*	GD812-KT	BRIQUES RÉFRACTAIRES RAINURÉES
63	RFK82	FAÇADE RECTANGULAIRE
64	AFK82	FAÇADE ARQUÉE
65*	RFK82WI	FAÇADE EN FER FORGÉ
66	W135-0271	BORNE DE CHENET (OBÉLISQUE)


12
13
11**
15
14
35
52
40
54
53
40
19
61
66
26
27
25
24
64
63
60
46
47
49
48
7
18
22
32
21
9
10
20
1
4
2
3
5
6

GUIDE DE DÉPANNAGE

AVANT D'ESSAYER DE RÉGLER LE PROBLÈME, PURGEZ L'APPAREIL EN COMMENÇANT PAR ALLUMER LA VEILLEUSE ET LE BRÛLEUR PRINCIPAL AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Système d'évacuation bloqué.	- enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire.
	Installation incorrecte.	- voir la figure 22 pour vérifier le bon emplacement des collets de solin.
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il se produit des dépôts de carbone.	La pression du gaz est trop faible ou trop forte. 	- vérifiez la pression : Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7 po (minimum 4,5 po) de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13 po (minimum 11 po) de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5 po de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10 po de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LES VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT. Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.
	La flamme effleure les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- vérifiez si les bûches sont positionnées correctement. - augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - vérifiez le débit d'alimentation : vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur sont telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - vérifiez si les joints de la porte ne sont pas brisés ou manquants et qu'ils sont étanches. - vérifiez que les deux conduits d'évent de 4 et de 7 po ne sont pas troués et qu'ils sont bien scellés à tous les joints. - vérifiez si l'élévation minimale par pied est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le souffre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. Ne PAS la nettoyer lorsqu'elle est chaude. Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce ; maux de tête.	Le foyer refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- vérifiez les joints de la porte et le joint de la plaque d'expansion. - vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - vérifiez si le processus d'évaporation des peintures et lubrifiants internes du foyer est terminé.
La veilleuse s'éteint quand le bouton du gaz est relâché. **La soupape de gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet à la veilleuse de s'allumer que lorsque le thermocouple est refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.**	Le système n'est pas purgé correctement.	- purgez la conduite de gaz avec la porte vitrée ouverte.
	Plus de propane.	- remplissez le réservoir.
	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante.	- augmentez la flamme de la veilleuse.
	La flamme de la veilleuse n'enveloppe pas le thermocouple.	- tournez légèrement la tête de la veilleuse pour améliorer la flamme autour du thermocouple.
	Le thermocouple cause un court-circuit/est défectueux.	- desserrez et resserrez le thermocouple. - nettoyez le thermocouple et le branchement à la borne de la soupape. - remplacez le thermocouple. - remplacez la soupape.
	Soupape défectueuse.	- remplacez.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La veilleuse brûle; pas de gaz au brûleur principal; le bouton du gaz est à « HI »; l'interrupteur mural/thermostat est à « ON ».	Le thermostat ou l'interrupteur est défectueux.	- reliez un fil de dérivation entre les bornes de l'interrupteur mural ; si le brûleur principal s'allume, remplacez l'interrupteur/thermostat.
	Le raccordement de l'interrupteur est défectueux.	- débranchez les fils de l'interrupteur et reliez un fil de dérivation entre les bornes 1 et 3; si le brûleur principal s'allume, vérifiez si les fils ne sont pas défectueux et/ou remplacez les fils.
	L'injecteur du brûleur principal est bloqué.	- débloquez l'injecteur.
	Soupape défectueuse.	- remplacez.
La veilleuse s'éteint alors qu'elle est en attente ; le brûleur principal est à « OFF ».	La conduite de gaz est trop petite.	- allumez tous les appareils au gaz et vérifiez si la flamme de la veilleuse vacille, diminue ou s'éteint, surtout quand le brûleur principal s'allume. Vérifiez la pression d'alimentation. - vérifiez si la grosseur de la conduite d'alimentation est conforme aux codes. Remplacez toutes les conduites trop petites.
La veilleuse ne s'allume pas. 	Aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	- vérifiez si la veilleuse peut être allumée avec une allumette. - vérifiez si le fil est raccordé au bouton-pression d'ignition. - vérifiez si le bouton-pression d'ignition doit être resserré. - remplacez le fil si son isolant est brisé ou effiloché. - remplacez l'électrode si l'isolateur de céramique est fêlé ou brisé. - remplacez le bouton-pression d'ignition.
	Plus de propane.	- remplissez le réservoir.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	- la longueur de l'étincelle devrait être de 0,150 à 0,175 po (5/32 à 11/64 po approx.) entre la pointe de l'électrode et le brûleur de la veilleuse. Pour que l'électrode soit bien placée, serrez l'écrou avec les doigts et tournez 1/4 de tour de plus.
	Pas de gaz au brûleur de la veilleuse.	- vérifiez si la soupape manuelle est ouverte. - vérifiez si l'injecteur de la veilleuse est bloqué. - remplacez la soupape. - contactez le fournisseur de gaz.
Le brûleur principal s'éteint ; la veilleuse reste allumée.	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante ou n'enveloppe pas la thermopile.	- augmentez la flamme de la veilleuse. - remplacez l'assemblage de la veilleuse.
	La thermopile cause un court-circuit.	- nettoyez la connexion de la thermopile à la borne de la soupape et reconnectez. - remplacez la thermopile/soupape.
	Le fil de l'interrupteur mural est trop long ; trop de résistance dans le système.	- raccourcissez la longueur du fil ou changez le calibre du fil.
	Le thermostat ou l'interrupteur est défectueux.	- remplacez.
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse s'éteint.	Référez-vous à « LE BRÛLEUR PRINCIPAL S'ÉTEINT; LA VEILLEUSE RESTE ALLUMÉE ».	
	L'évacuation est bloquée.	- enlevez ce qui obstrue.
	L'évacuation recircule.	- vérifiez l'étanchéité des joints et leur installation.
	La gaine flexible de 4 po n'est plus branchée au foyer.	- rebranchez au foyer.
L'interrupteur mural est à « OFF » ; le brûleur principal s'allume lorsque le bouton du gaz est tourné à « ON ».	L'interrupteur mural est raccordé à l'envers.	- raccordez à l'endroit.
	L'interrupteur mural cause un court-circuit.	- remplacez.
	Le fil de l'interrupteur mural cause un court-circuit.	- vérifiez si le fil est bien mis à la terre ; réparez ou remplacez le fil.
	Soupape défectueuse.	- remplacez.

Historique d'entretien WOLF STEEL

Cet appareil doit être entretenu annuellement selon son usage.

DATE	DÉTAILLANT	NOM DU TECHNICIEN	TRAVAIL EFFECTUÉ	PROBLÈMES PARTICULIERS

NOTES